

Guitare *Classique*

NUMÉRO 84
Décembre 2018 – Février 2019

Interviews

Thibaut GARCIA

Julien MARTINEAU

Mirta ÁLVAREZ

Benjamin VALETTE

Une guitare,
une histoire

Daniel Friederich
de 1959

PÉDAGO SPÉCIAL AMÉRIQUE LATINE

Mexique, Brésil, Pérou, Vénézuéla, Uruguay...

Lutherie

La fabrication
d'une rosace sculptée

Bancs d'essai

OLIVIER POZZO modèle « Roland Dyens »

MARTINA GOZZINI et WALTER VERREYDT

SAVAREZ Cantiga Premium

+ DE 50 PAGES DE MUSIQUE EN SOLFÈGE ET TABLATURE

La
Rosace
EDITIONS

PRESSE MAGAZINE
Édition digitale

*Des supports sur lesquels vous pouvez compter



GS414B PLUS / GSP38WB PLUS
PLUS POLYVALENTS
TOUJOURS AUSSI SÛRS

Pour répondre à la demande des guitaristes d'aujourd'hui,
le système AGS a été repensé et permet d'accueillir sans risque le plus
large éventail de largeurs de manche.



STANDS YOU CAN TRUST*
herculesstands.com

Distribué en
France par :

LZDM
LaZoneDuMusicien.com



Vous êtes formidables !

Voilà de nombreuses années déjà que vous et nous, partageons cet amour de la guitare classique... et parfois pas si classique, qui nous unit.

Ce rendez-vous avec vous, tous les trimestres, est toujours pour nous un moment de grand bonheur, celui de vous faire découvrir les artistes que nous avons rencontrés, les luthiers que nous sommes allés voir, les dernières partitions ou les derniers CD que nous avons dénichés, sans oublier les pièces que nous vous proposons de jouer et que les plus grands guitaristes nous aident à vous offrir en participant à la réalisation de notre CD-Rom.

Tous ces choix sont aussi guidés par les demandes que vous nous faites au travers d'un courrier abondant que nous avons toujours beaucoup de plaisir à recevoir. Il ne se passe pas de semaine en effet, sans que nous recevions, un courrier de l'un(e) d'entre vous pour nous faire découvrir un compositeur ou un guitariste qui a échappé à notre sagacité, ou alors une proposition pour participer au magazine en s'impliquant dans les critiques de disques, dans les bancs d'essai de guitare ou encore tout simplement en nous offrant de sa disponibilité pour « un coup de main ».

En cette période de difficulté que traverse la presse écrite, tous ces encouragements nous font chaud au cœur et nous aident à redoubler d'énergie pour vous offrir le magazine que vous souhaitez avoir entre vos mains. Nous avons besoin de vous, nous tenons compte de toutes vos remarques et suggestions, et tâchons de les mettre « en musique » dès que nous le pouvons.

Alors, oui, nous avons envie de vous le dire, merci, vous êtes formidables.

La rédaction

PROCHAINE PARUTION LE 22 FÉVRIER 2019
POUR NOUS ÉCRIRE : guitareclassique@editions-dv.com
 Guitare classique – 9, rue Francisco-Ferrer, 93100 Montreuil

Directeur de la publication : Georges Fonseca
Directrice de la rédaction : Valérie Duchâteau (06 03 62 36 76)
Rédacteur en chef : Florent Passamonti (florent.passamonti@guitarpartmag.com)
Création et réalisation maquette : Guillaume Lajarige (galerija@wanadoo.fr)
Saisie musicale : Carole Mercereau
Conception et réalisation CD-ROM : Dominique Charpagne
Rédacteurs : Jérôme Casanova, Jacques Carbonneaux, Valérie Duchâteau, Laurent Duroselle, Orestis Kalampalikis, Florent Passamonti, Pascal Proust, Jasper Senderowitz.
Photo couverture : © DR
Photos bancs d'essai : © Florent Passamonti
Publicité : Sophie Folgoas - 06 62 32 75 01
 "Guitare classique" est une publication trimestrielle éditée par la SARL La Rosace au capital de 1 000 euros.
 RCS Chantilly : 830 643 797 00012.
 Siège social : 2 chemin rural du moulin à vent - 60 390 Berneuil en Bray.
 Tél. : 01 41 58 61 35 – fax : 01 43 63 67 75.
Ventes et réassorts [dépositaires uniquement] :
 Mercure Presse – 9 et 11, rue Léopold-Bollan, 75002 Paris. Numéro Vert : 0 800 34 84 20.
Abonnements : Back Office Press [contact@bopress.fr – tél. : 05 65 81 54 86]
 La rédaction n'est pas responsable des textes, dessins et photographies qui n'engagent que la seule responsabilité de leurs auteurs. Les documents ne sont pas rendus et leur envoi implique l'accord de leurs auteurs pour leur libre publication. © 2018 La Rosace.
 Distribution : Presstalis. Numéro ISSN : 1294-8055.
 Impression : Centre Impression (43, rue Ettore Bugatti 87280 Limoges).
 Origine papier principal de la revue : Allemagne. Taux de fibre recyclé utilisé : 0%.
 Certification des papiers : PEFC. Indicateurs environnementaux P TOT : 0,016 kg/t.
 Commission paritaire n° 0621K78770. (Imprimé en France.)

Zeens



« Toute reproduction ou partie de reproduction des pages et des articles de ce numéro est strictement interdite, sauf autorisation préalable des éditions La Rosace ».



SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK / GUITARE CLASSIQUE MAGAZINE

Pour vous abonner, rendez-vous à la page 97

- P. 4** **Courrier des lecteurs**
- P. 6** **News**
Toute l'actu.
- P. 8** **Interview Sandrine Luigi**
La guitariste et compositrice Sandrine Luigi sort son premier album, « Polaris ». Un disque qui rend à la fois hommage aux grands guitaristes-compositeurs du XX^e siècle et à la Corse.
- P. 9** **Interview Mirta Álvarez**
De passage en France, la guitariste argentine Mirta Álvarez nous a fait le plaisir de nous parler de son recueil « Tango para guitarra ».
- P. 10** **Interview Norbert Leclercq**
Ancien élève de Nicolas Alfonso, le pédagogue et musicien belge Norbert Leclercq publie un ouvrage consacré à l'enseignement de la guitare en cinquième position.
- P. 12** **Interview Benjamin Valette**
Le musicien vient de graver quelques magnifiques pages de musique espagnole. À ses côtés, la contralto Mélodie Ruvio.
- P. 14** **Interview Thibault Garcia**
Dans son nouvel album, Thibault Garcia met à l'honneur Jean-Sébastien Bach en juxtaposant trois œuvres célèbres du Cantor de Leipzig – dont la Chaconne – avec des pièces inspirées par sa musique. « Bach Inspirations » est un disque dont le programme alterne entre romantisme, néoclassicisme et modernité.
- P. 18** **Interview Julien Martineau**
Grand nom de la mandoline en France, Julien Martineau pose un regard à la fois neuf et passionné sur son instrument. Rencontre avec ce musicien, dont le splendide disque « Come una volta » réunit des concertos de Vivaldi, Caudioso et Calace.
- P. 20** **Guitare Academy**
Direction le Conservatoire à Rayonnement Régional de Versailles dans la classe de Jonathan Lemarquand.
- P. 22** **Bancs d'essai**
Rondine Guitars (Martina Gozzini et Walter Verreydt), Olivier Pozzo modèle « Roland Dyens », cordes Savarez Cantiga Premium.
- P. 30** **Lutherie**
La fabrication d'une rosace sculptée, dans l'atelier du luthier lyonnais Jasper Senderowitz.
- P. 34** **Une guitare, une histoire**
Guitare Daniel Friederich c. 1959.
- P. 36** **Pédago**
Accompagnées d'un CD audio et vidéo, 50 pages de partitions en solfège et tablatures.
- P. 94** **Chroniques**
L'essentiel des sorties CD et partitions de ces derniers mois.
- P. 97** **Abonnement**
- P. 98** **Petites annonces**



Coups de cœur ou coups de gueule, cette rubrique est la vôtre !

Alors n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : guitareclassique@editions-dv.com

ZOOM SUR L'APPLICATION GC

Pour ceux qui seraient passés à côté, Guitare Classique possède son application permettant de consulter votre magazine au format numérique, sur tablette ou ordinateur. Les plateformes de téléchargements sont l'App Store ou Google Play. Et c'est gratuit pour les abonnés ! Qu'on se le dise !



LA LECTRICE DU MOIS

Nelly Caccialupi, 51 ans,
Les arcs sur Argens (83)



Quelle est votre histoire avec la guitare ?

J'ai commencé la guitare à l'âge de 15 ans. À mon avis, c'était trop tard... J'ai eu Gil Antonio comme professeur au conservatoire de Draguignan pendant 5 années. Puis j'ai tout arrêté : manque de motivation, mauvais entourage, travail trop présent. Un jour de novembre 2013, j'ai acheté par hasard le CD « Latino » de Milos Karadaglic, qui était pour moi un inconnu. J'ai adoré – le dé clic,

l'électrochoc – et j'ai ressorti ma guitare qui m'attendait depuis tant d'années. Désormais, je suis abonnée à Guitare Classique Magazine, j'achète des partitions et des CD. Cela fait 5 ans maintenant que je joue quotidiennement avec toujours autant de plaisir. Je crois que j'ai attrapé le virus.

Si vous étiez une pièce du répertoire, vous seriez...

Ce serait *El amor de dios* de Barrios.

Quel regard posez-vous sur la jeune génération de guitaristes par rapport aux anciens ?

Avec eux, la relève est assurée ! Lorsque je regarde des vidéos sur Internet, je me dis : quel talent, quelle maîtrise, et surtout quelle mémoire pour retenir toutes ces pièces !

Si vous étiez une guitare, à quel musicien voudriez-vous appartenir (et pourquoi) ?

Ce serait celle de Thibault Cauvin. Je le trouve attachant et habité par la musique. Son répertoire est varié, et puis il est né le 16 juillet comme moi.

Plutôt des atômes crochus avec la musique ancienne, baroque, classique, romantique ou autre ?

Mes préférences musicales vont vers la musique latine et brésilienne. J'aime Antonio Lauro, Isaac Albéniz, Heitor Villa-Lobos, Astor Piazzolla, les compositions de Jean-Marie Raymond.

Comment pourrions-nous nous améliorer ?

Côté magazine, je le trouve parfait. Un seul bémol car je préfère les partitions sans tablatures. Mais il faut faire plaisir à tout le monde.

RECHERCHE DE PARTITIONS

Merci pour votre très belle revue, en tous points parfaite. J'ai quelques suggestions de partitions à vous faire : *Ave Maria* de Schubert, *Grande Valse* de Tarregà, *El Noi del Mare* de Llobet et enfin *Un dia di Novembre* de Brouwer. Très bonne continuation et longue vie !

DANIEL BLANC

Merci pour vos encouragements. Tous ces morceaux ont déjà été proposés, certains il y a fort longtemps comme *El Noi del Mare*, *La Grande Valse* ou *Un dia di Novembre* qui sont aujourd'hui épuisés. Quant à *Ave Maria*, elle a été enregistrée par Emmanuel Rossfelder dans le GC58 (septembre 2012). Cela nous renvoie loin !

PAPIER POUR LES PARTITIONS

Abonné de longue date, je vous félicite pour la qualité de votre revue que je retrouve toujours avec plaisir dans ma boîte à lettres. Je travaille les partitions (déchiffrage puis approfondissement des pièces) que je trouve, dans l'ensemble, variées et riches. Par ailleurs, dans les derniers numéros, les présentations par auteurs ou époques sont très intéressantes, et les adaptations, si elles dérangent parfois les professionnels, sont souvent appréciées des amateurs comme moi. Je lis les entretiens avec les invités et les dossiers avec curiosité. Voici ma petite requête : serait-il possible de revenir à du papier recyclé non brillant pour les partitions car les reflets sont vraiment pénibles pour les yeux ? Encore bravo et merci, continuez !

ALAIN DESMARES

Bonjour Alain, le papier recyclé, qui était présenté sous forme de cahier central, nous renvoie à plusieurs années en arrière ! Votre remarque est parfaitement pertinente mais pour le moment, ce changement n'est malheureusement pas d'actualité.

ERIK SATIE

Je suis récemment tombée sur l'arrangement de *Je te veux* d'Erik Satie, par Sébastien Llinares. Il m'a dit que votre journal avait édité cet arrangement en tablature et partition. Dans quel numéro puis-je le trouver ?

MAË DURAND

Bonjour Maë, il s'agit du Guitare Classique 78. En plus de *Je te veux*, vous trouverez dans ce même numéro un arrangement de la *Gnossienne n°4*. Bonne guitare !

Antoine Stéphane **PAPPALARDO**

Luthiers



21, route de la sablière - 78550 Bazainville

Tél./Fax : 01 34 87 62 76

www.pappalardo-guitare.fr

J. Castelluccia

Luthier

De père en fils depuis 1946



Guitares Classiques, Flamenco, et Jazz

3, rue de Constantinople
75008 Paris

0033 1 43 87 39 50

www.castelluccia.fr

Gaëlle Roffler

ATELIER ROFFLER

Luthière



Création originale

classique & flamenco

Etude Concert Grand concert

Restauration - Réparation - Réglage

Atelier Roffler

565 chemin de broutière
84130 Le Pontet

09 83 81 79 48

06 11 75 50 59

<http://atelier.roffler.guit.free.fr>

atelier.roffler.guit@free.fr

Yoann CHARBONNIER Luthier

GUITARES & INSTRUMENTS ANCIENS

Successeur de : ATELIER LAPLANE

FABRICATION - RÉPARATION - RESTAURATION



Guitares classiques neuves et occasions
Etude (Laplane Studio) & concert

06.27.53.02.24 / 04.91.47.27.17

email : charbonniery@yahoo.fr

22 rue de l'église Saint-Michel 13005 MARSEILLE

Facebook : AtelierCharbonnierLutherie

www.charbonnier-luthier.com

EN BREF

- **Thibaut Cauvin** sera en concert le 19 février au Théâtre de la Ville, à Paris. www.thibaultcauvin.com
- Du 26 juillet au 3 août, La Vajol, village espagnol proche de la frontière française, accueillera **Guillermo Guillén**, **Guillem Perez-Quer** et **Michel Grizard** lors d'un stage de guitare. www.facebook.com/visagesdelaguitare
- Le **Conservatoire Royal de Bruxelles** organise deux sessions d'admission dans la classe d'Hugues Navez, en mars et en août-septembre 2019. www.conservatoire.be
- Félicitations à **François-Xavier Dangremont**, premier Prix au concours de guitare de Coria, en Espagne.
- Le **Duo Solea** (**Michèle Pierre**, violoncelle, et **Armen Doneyan**, guitare) sort son premier disque. Au programme, de la musique française et espagnole du début du XX^e siècle. Bientôt chroniqué dans *Guitare Classique*.
- Le n° 12 de l'excellente revue **Orfeo** est en ligne. Ce nouveau numéro est consacré aux luthiers belges – Walter Verreydt, Karel Dedain et Mark Peirelink – et aux problèmes d'approvisionnement en bois tropicaux. https://issuu.com/orfeomagazin/e/docs/orfeo_12_fr
- Le prochain festival international de guitare de Bruxelles se tiendra du 26 au 30 avril. Sont annoncés : Kazuhito Yamashita, Anabel Montesinos, Marco Tamayo, Mak Grgic, Aighetta Guitar Quartet, Hugues Navez, Thomas Vanin, Gabriel Dubois, Thomas Montagne, etc. Nouveauté : le concours « Ilse & Nicolas Alfonso » devient annuel, tout comme le concours national. www.bigfest.be
- Hommage : le guitariste **Guy Tudy**, pionnier de la guitare celtique, s'en est allé en juin dernier. Il enregistra onze albums 33-tours et fut lauréat du Prix du disque en 1970.
- Félicitations à **Cyprien N'Tsäi**, premier Prix au concours de guitare de Vienne, en août dernier. www.cyprienntsai.com

MICRO BLUE YETI NANO

L'USB facile et compacte

La marque de micros USB Blue propose désormais une version compacte de son excellent modèle, Yeti : cette nouvelle mouture fonctionne instantanément une fois reliée à un ordinateur. Doté d'une sortie et d'un volume de casque, et de commandes de sélection de directivité (cardioïde ou multidirectionnel), il offre un son de qualité studio grâce à ses deux capsules de microphone à condensateur. Polyvalent et facile d'utilisation dans tous types d'environnements, le Yeti Nano est proposé au prix de 119,99 euros, un excellent rapport qualité-prix.

www.bluedesigns.com



© DR



Rémi Jousseme

FESTIVAL « GUITARES À DIJON »

Du 18 au 21 janvier, au Palais des Ducs de Bourgogne

L'association « Cordes d'Or », réunissant des guitaristes dijonnais, professionnels et amateurs, propose trois concerts gratuits : Siglo de Oro (avec José-Luis Narvaez), le duo Natalia Korsak et Matthias Collet, et Rémi Jousseme. Les concerts seront précédés d'un salon

des luthiers et d'une dégustation de vins bourguignons. Le lendemain et surlendemain, en partenariat avec l'École supérieure de musique Bourgogne-Franche-Comté et le Conservatoire à rayonnement régional de Dijon, les artistes invités proposeront des masterclass ouvertes au public.

www.jondi.fr

"LA GUITARE CHANTE JACQUES BREL"

Le nouvel album de Valérie Duchâteau

Quarante ans après sa disparition, Valérie Duchâteau rend hommage à Jacques Brel en interprétant douze succès du "Grand Jacques" qu'elle a arrangés pour la guitare à l'instar de l'album qu'elle avait consacré à Barbara.

Dévoilé pour la première fois à Bruxelles en avril dernier, ce nouveau programme, enregistré en studio, sous la direction de Sylvain Philipon, déborde d'émotion, tant on entend les mots de Jacques Brel dans la guitare sans paroles de Valérie Duchâteau.

Version digipack avec livret à commander au prix de 15 euros (frais de port compris) sur :

www.valerieduchateau.com/shop-2 ou en téléchargement sur toutes les plateformes légales.

Les titres de l'album : "Quand on a que l'Amour", "Bruxelles", "Le Plat Pays", "La Valse à 1000 temps", "Les Bonbons", "Amsterdam", "Les Vieux", "Les Flamandes", "La Chanson des Vieux Amants", "Au Printemps", "Les Marquises" et "Ne me quitte pas".



Naissance de l'association



Roland Dyens
in the skai

« ROLAND DYENS IN THE SKAI »

Deux ans après la disparition du guitariste, sa sœur Laura vient de créer une structure dont l'objet est de préserver le fond musical de l'artiste, assurer le développement de

son œuvre ainsi que la collecte de documents. Certaines partitions inédites seront prochainement édités et plusieurs enregistrements produits afin de perpétuer la mémoire du regretté Roland Dyens.

Ceux qui souhaiteraient rejoindre l'association peuvent faire un don du montant souhaité. Ils deviendront ainsi « Amis de Roland Dyens in the Skai » et bénéficieront d'avantages divers.

Pour faire un don, envoyez un chèque : Association Roland Dyens in the Skai - 159 rue de Javel 75015 Paris.

E-mail : rolanddyens.skai@gmail.com

<https://lalocomotivedesarts.com/2018/09/28/association-roland-dyens-in-the-skai>



Cassie Martin

4^E NUIT DE LA GUITARE CLASSIQUE

22 mars, à Montrouge (92)

Avec le soutien du festival Guitares au Beffroi et de Laura Dyens, sœur de notre cher ami guitariste trop tôt disparu, notre magazine Guitare Classique organise sa « 4^e nuit de la Guitare Classique », le vendredi 22 mars prochain, à Montrouge.

Au programme, le Concours International Roland Dyens qui désignera la Révélation Guitare Classique 2019. Pour participer, il vous suffit d'enregistrer une vidéo d'une quinzaine de minutes que vous posterez sur le site www.revelationsguitareclassique.fr avant le 24 février 2019. Ce programme, libre, devra néanmoins comprendre au moins une pièce composée par Roland Dyens. Un jury composé de personnalités du monde de la guitare, de l'édition et des médias désignera les trois finalistes qui se retrouveront sur la scène de Guitares au Beffroi, le 22 mars prochain. Le(la) lauréat(e) se verra offrir la participation à l'enregistrement d'un des CD de Guitare Classique, une interview dans le magazine, un suivi artistique dans nos colonnes ainsi qu'une invitation à jouer pour l'édition 2020 de « Guitares au Beffroi ».

En deuxième partie de cette soirée, vous pourrez entendre Cassie Martin, « Révélation Guitare Classique 2018 » ainsi que Thibault Cauvin pour un des rares concerts qu'il donne sur la région parisienne.

www.revelationsguitareclassique.fr

RENCONTRES MUSICALES DE ROQUEVAIRE (13)

Prochain concerts

L'association Guitare & Co., située à Roquevaire, propose des événements culturels, des cours de guitare classique et un travail en réseau avec les structures culturelles de la région : écoles de musique, conservatoires, théâtres, etc. Elle organise aussi des concerts :

- **8 décembre** : Luc Botta.
- **2 février** : Philippe Azoulay et Vincent Beer-Demander.
- **4 mai** : Ensemble de Guitares de Nice.

<https://guitareco.wordpress.com>



Vincent Beer-Demander

ECHO

Villa-Lobos
Piazzolla
Jacquin
Jakubowski



Olivier Pelmoine

- À découvrir : « Echo » (Skarbo), le nouvel album d'**Olivier Pelmoine** avec des œuvres d'Astor Piazzolla, Heitor Villa-Lobos, Pascale Jakubowski et Frédéric Jacquin. Bientôt chroniqué dans *Guitare Classique*.
- Le stage d'hiver d'Hugues Navez « **Brussels Guitar Master Classes** » se déroulera les 5-6 janvier et 19-20 janvier. www.huguesnavez.be
- Le guitariste **Guillaume Gazengel**, finaliste des Révélations « Guitare Classique », présentera ses compositions et son disque « Bingo » lors des Brussels Guitar Concert Series. Rendez-vous dimanche 27 janvier à la Maison Sensi, situé au 13 rue de la Régence.
- Du 16 au 20 juillet, le festival « **Six cordes au fil de l'Allier** » de Chanteuges (43) accueillera **Leo Brouwer** qui animera une masterclass pour ensemble de guitares. Les inscriptions sont ouvertes. www.chanteugesfestival.com

COMPTE-RENDU

Festival Toccata, à Châtillon (92)

La première édition du festival Toccata organisée par la ville de Châtillon et Paris Guitar Foundation a eu lieu du 12 au 14 octobre dernier. L'événement a rencontré un franc succès grâce à une programmation diversifiée dans toute la ville (maison des arts, médiathèque, cinéma, théâtre, conservatoire). Trois soirées riches en émotion ; guitare du monde avec de brillants arrangements du Trio in Uno et une prestation sans faille du Trio Cavalcade ; guitare classique avec, pour son premier concert en France, le virtuose italien Andrea de Vitis qui a particulièrement touché le public par son programme dédié à Alexandre Tansman, suivi d'un concert somptueux de Roberto Aussel devant une salle conquise et faisant pleuvoir les braves ;

et enfin un concert de guitare-jazz par le phénoménal Jean-Félix Lalanne présentant son hommage à Marcel Dadi avec une émotion saisissante. Fil rouge du festival Toccata, le Concours International de Guitare « Paris Guitar Foundation » a été remporté par le serbe Ivan Petricevic et prix du public, deuxième prix Dayana Matevosa (France) et prix de la meilleure interprétation de la pièce imposée *Toccata Seconda* composée par Adrien Politi et le troisième prix a été attribué à Sergei Solnov (Russie). Un premier festival qui en appelle un deuxième !

www.parisguitarfoundation.com

Les vainqueurs du concours : (de g. à d.) Ivan Petricevic, Dayana Matevosa et Sergei Solnov





Mirta Álvarez

Au cœur du tango

De passage en France en octobre pour trois concerts, la guitariste argentine Mirta Álvarez nous a fait le plaisir de nous parler de son recueil « *Tango para guitarra* » récemment paru aux éditions Melos.

sur les possibilités du thème en vue de l'arrangement pour guitare. Ma sélection reflète l'histoire du tango et ses divers styles, des origines à l'époque moderne, à partir des pionniers du tango avec *El Choclo*, en passant par le son des années 30 (*Milonga del 900* et *Palomita blanca*), puis celui des années 40 (*La Yumba*, *Barrio de tango* et *La Puñalada*), et enfin les années 60 (*Verano Porteño* d'Astor Piazzolla). Les quatre arrangements les plus difficiles font partie du répertoire que je joue habituellement en public depuis longtemps. Après des tentatives pour adapter et retrouver sur la guitare le son de grands orchestres, mais aussi celui du quintette de Piazzolla. Devant le succès rencontré, j'ai alors décidé de les mettre au propre et les partager avec ceux qui aiment le tango à la guitare, et l'idée de les faire entrer dans le répertoire guitaristique. Les autres pièces sont plus abordables, avec différentes ressources stylistiques qui ne perdent de vue ni la poésie, ni leur esprit dansant. Néanmoins, leurs difficultés d'interprétation sont similaires à celles citées précédemment.

Quels ont été les défis à relever pour transcrire pour guitare seule ?

D'abord, j'écoute les versions originales pour m'en imprégner, en reconnaître la poésie et en garder le rythme et la dimension dansante. J'en tire ensuite les éléments fondamentaux

et l'esthétique selon l'époque. C'est indispensable pour ne pas perdre leur essence dans la transcription, et rester au plus près du message du compositeur. En tant qu'interprète, arrangeuse et compositrice, je cherche d'abord sur la guitare l'idée musicale, et la retranscris ensuite sur le papier. J'essaie toujours de faire resurgir la pratique de l'instrument, et laisser la guitare montrer le chemin que la musique doit alors prendre sur la portée.

Aurais-tu quelques conseils essentiels pour bien interpréter tes arrangements, et le tango à la guitare d'une manière générale ?

Avant tout, jouer cette musique avec amour. Pour respecter la composition, écouter les versions originales ou consacrées, comme par exemple *La Puñalada* par Juan d'Arienzo ou *Anclao en París* par Carlos Gardel. Et je recommande aussi bien sûr d'écouter mes propres versions. Le thème doit préserver la clarté de la mélodie, son identité rythmique et harmonique, qu'il faut donc bien étudier au préalable. Puis il faut travailler les possibilités de phrasé, et les indications des doigtés vis-à-vis d'un son et d'un choix de timbre. S'il s'agit d'un thème chanté, je conseille de lire les paroles pour en saisir le message et l'atmosphère, et les avoir à l'esprit au moment de l'interprétation. Un arrangement ou une version est un message qu'on laisse dans la musique, complétée par la personnalité de l'interprète, afin de faire vivre une pièce et la faire sienne. Je suis heureuse de présenter ces arrangements de ma chère musique argentine, et de montrer modestement combien le tango est toujours vivant à la guitare.

On ressent ta passion pour le tango en t'écouter jouer. Comment as-tu choisi les pièces pour ton recueil parmi toutes celles que tu adores ?

Oui, tout à fait, le tango est ma passion, et je l'aime dans toutes ses dimensions : la musique et ses musiciens, la danse que je pratique depuis longtemps, sa poésie et ses poètes. Le choix se fait toujours par amour de cette musique, via l'inspiration transmise par les compositeurs. Puis viennent le ressenti et le travail



« *Tango para guitarra* » (éditions Melos), déjà disponible.

www.mirtaalvarez.com.ar

QUAND
VOUS REFERMEZ
UNE **Revue**
UNE NOUVELLE VIE
S'OUVRE À ELLE.

EN TRIANT VOS JOURNAUX,
MAGAZINES, CARNETS, ENVELOPPES,
PROSPECTUS ET TOUS VOS AUTRES
PAPIERS, VOUS AGISSEZ POUR UN MONDE
PLUS DURABLE. DONNONS ENSEMBLE
UNE NOUVELLE VIE À NOS PRODUITS.
CONSIGNESDETRI.FR

CITEO

Le nouveau nom d'Eco-Emballages et Ecofolio



Norbert Leclercq

« La guitare est en retard parce que des gens ont eu la mauvaise idée d'écrire des doigtés. »

Ancien élève de Nicolas Alfonso, le pédagogue et musicien belge Norbert Leclercq publie un ouvrage consacré à l'enseignement de la guitare en cinquième position.

Quels sont les avantages de l'apprentissage de la guitare à cet endroit du manche ?

Le premier avantage, c'est la liberté car chacun peut trouver ses propres doigtés avec ses propres doigts, pas avec ceux du professeur. J'ai enseigné pendant sept ans avant de faire ma révolution, en 1977. Pourquoi la cinquième position ? Parce que les enfants ont les bras trop courts et qu'ils peuvent ainsi jouer une gamme de do en utilisant les quatre doigts de la main gauche. Ce qui m'agaçait avec la première position, c'est que le quatrième doigt allait toujours à la troisième case et donc, qu'on

faussait la main de l'enfant. J'enseignais comme à des singes et j'en ai eu marre.

Quel répertoire utilisez-vous dans la mesure où celui-ci est très largement écrit pour la première position ?

Cela fait quarante ans que j'écris pour toutes les positions pour développer la connaissance du manche qui est primordiale. Si on veut être capable de choisir ses doigtés, on doit connaître son manche. Hors, un jeune guitariste, dès qu'il monte un peu sur le manche, il ne sait plus rien, il ne sait plus lire. Mon professeur

disait que la guitare n'était pas un instrument pour les lecteurs. Ça aussi, ça m'avait profondément agacé. Par exemple, en musique de chambre, mon camarade violoniste m'avait demandé si on nous apprenait à lire. J'ai ignoré les conseils de mon professeur pour ne pas enseigner comme lui m'avait appris.

Avez-vous essayé de convaincre d'autres collègues du bienfondé de votre pédagogie ?

C'est très difficile. Les tablatures datent du douzième siècle et il a fallu attendre 1800 avant qu'on adopte la notation normale !

Même aujourd'hui, les tablatures existent encore, il n'y a toujours pas eu de réforme chez ces gens. J'ai réussi à convaincre plusieurs professeurs français. Mon premier livre sur la question – une publication maison – est sorti en 1981. J'ai dû attendre 41 ans avant que les Productions d'Oz acceptent de publier mon travail, *Les 25 confetti* qui sont très certainement une première mondiale. J'ai un livre avec 41 chansons qui va de paire avec ma méthode, avec un accompagnement pour le professeur. C'est essentiel que l'enseignant joue avec l'élève. Les enfants m'ont énormément appris sur ce qu'il fallait faire et ne pas faire. C'est grâce à eux que j'ai pu adapter mes morceaux.

Comment faites-vous pour raccrocher les wagons entre votre pédagogie et celle du schéma au sein des conservatoires ?

Évidemment, le répertoire historique de Sor ou Carulli est essentiel. Après savoir jouer la gamme de Do en cinquième position, on se penche alors sur la première. J'ai aussi écrit pour les cordes graves en cinquième position, cela sera publié au fur et à mesure.

Qu'en pensent vos collègues enseignants ?

Je suis content que des enseignants partagent l'idée simple que tous les instruments se travaillent en position. Il n'y a qu'à voir le violon, le violoncelle, la contrebasse, etc. Il n'y a que la guitare qui est en retard sur tout ça parce que des gens ont eu la mauvaise idée d'écrire des doigtés. Au violon, il n'y a pas de doigtés, juste le repère sur la position. À la guitare, on peut jouer un Do en première, cinquième, septième et onzième position. Laquelle choisir ? Ce sont quatre timbres différents. C'est le guitariste-poète qui intervient alors, et le professeur joue le rôle d'un conseiller.

Quelques mots sur votre ensemble Color 12 guitares.

Nous travaillons six mois dans l'année. Il y a huit enseignants parmi ses membres. Nous donnons régulièrement des concerts. On ne gagne pas d'argent en jouant mais c'est tellement passionnant. Récemment, nous avons répété *Mars* de Gustav Holst. Il y a diverses vidéos de notre ensemble sur YouTube.



QUELQUES OUVRAGES

- « 25 confetti » de Norbert Leclercq (Productions d'Oz)
- « Je commence la guitare en 5^e position » de Jean-Louis Feldmann (Henry Lemoine)

Littérature pour guitare classique

Juan Antonio Muro

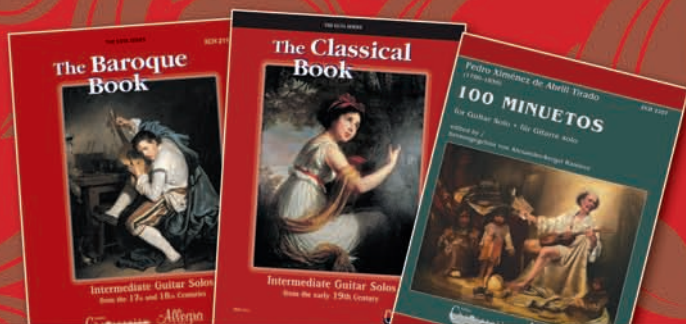


Basic Chamber Music | Basic Pieces | Basic Guitar Tutor
ECH 9783 | ECH 9781 | ECH 9785

J. S. Bach & Fernando Sor



Goldberg Var. | The Cp. Lute Works | The Cp. Studies
ECH 0101 | ECH 0110 | ECH 0491



The Baroque Book | The Classical Book | 100 Minuetos
ECH 2111 | ECH 2112 | ECH 2707



chanterelle.com

MA 9507-01 • 10/18



EN CONCERT

• 10 DÉCEMBRE •

Benjamin Valette et Gabriel Bianco
(célébration Gontran Dessagnes), Paris.

• 11 DÉCEMBRE •

Benjamin Valette et Mélodie Ruvio,
Festival en Voix [80].

• 20 JANVIER •

Benjamin Valette et Julien Desgranges
(clarinette), Louvigny [14].

Benjamin Valette

L'Espagne à travers les siècles

Après « Retratos », un disque où la guitare de Benjamin Valette côtoyait le violoncelle de Juliette Salmona, le musicien s'en est allé graver quelques magnifiques pages de musique espagnole.

À ses côtés, la contralto Mélodie Ruvio. Rencontre.

Comment est né ce duo lyrique ?

Avec Mélodie, nous nous sommes connus lors de mes études au Conservatoire de Paris, rue de Madrid. À l'époque, elle cherchait un guitariste pour l'accompagner lors de son récital de première année. Une dizaine d'années après, elle m'a proposé de la rejoindre pour un projet discographique consacré à Garcia Lorca. On avait en tête de refaire quelque chose pour guitare et voix un peu plus tard. « Vamos ! » en est l'aboutissement.

Il s'agit d'un disque de musique espagnole avec des œuvres de Falla, Garcia Lorca, Rodrigo, etc. Pourquoi cette direction artistique ?

Tout est parti de Mélodie qui avait des affinités avec cette musique-là. À partir du moment où on s'est lancés dans ce projet, il nous fallait trouver un répertoire avec des pièces connues et d'autres plus confidentielles. Dans le disque, on retrouve aussi deux œuvres pour guitare seule : le *Fan* -

danguillo de Turina et *En los Triguales* de Rodrigo.

Tu as réalisé les arrangements pour guitare et voix. Comment as-tu abordé cet exercice de style ?

Pour les Falla, je suis parti de la version réalisée par Miguel Llobet en apportant quelques ajustements. Certaines chansons ont été transposées car Mélodie, étant contralto, ne peut pas trop monter dans l'aigu. Le résultat

Thibaut Garcia

Passe son Bach



Le nouvel album du guitariste toulousain Thibaut Garcia met à l'honneur Jean-Sébastien Bach en juxtaposant trois œuvres célèbres du Cantor de Leipzig – dont la *Chaconne* – avec des pièces inspirées par sa musique. « Bach Inspirations » est un disque dont le programme alterne entre romantisme, néoclassicisme et modernité. Mais surtout, la guitare de Thibaut Garcia y est élégante, puissante et bouleversante.

La figure de Jean-Sébastien Bach est la pierre angulaire de ton album. Pourquoi lui ?

Tout le monde est un peu lié à Bach. Il est l'un des compositeurs les plus respectés, et je crois que c'est mon compositeur préféré depuis toujours. Je voulais enregistrer un album qui lui serait consacré mais pas une intégrale. D'une part, ça aurait été dangereux parce que tout le monde sait comment jouer sa musique mais, à la fois, personne ne le sait. Et puis, j'avais aussi envie de lui rendre hommage avec un album construit autour du répertoire pour guitare original, c'est-à-dire que je ne joue pas que du Bach.

Comment s'articulent les pièces au sein du disque ?

Il y a la *Chaconne* et deux *Chorals* de Bach. Autour, il y a des pièces composées en hommage à Bach mais qui appartiennent au répertoire pour guitare : *La Catedral* de Barrios, les *Invention*s et la *Passacaille* de Tansman, une Suite de Bogdanovic qui n'a jamais été enregistrée, le *Prélude n°3* et la *Bachianas brasileiras n°5* de Villa-Lobos, et l'*Ave Maria* de Gounod. Avec ces pièces, j'espère casser l'idée que la guitare n'a pas suffisamment de répertoire original, même s'il est vrai que les gens ne le connaissent pas énormément. D'où le titre du disque : « Bach Inspirations ».

Enregistrer la colossale *Chaconne* a été un choix réfléchi, j'imagine.

Tout le monde trouve cette œuvre assez géniale. J'ai toujours aimé le challenge et j'avais envie de me confronter à elle car c'est l'une de mes œuvres favorites. Je voulais aussi proposer quelque chose de différent dans l'approche. Du coup, j'ai pensé l'ornementation un peu plus comme si c'était une œuvre pour clavier. J'ai travaillé avec Éric Bellocq – professeur au Conservatoire de Paris – qui m'a énormément éclairé sur le plan rythmique, la structure et la forme de l'œuvre. Sa manière d'aborder la musique me fascine car, contrairement à beaucoup de gens, il ne considère pas qu'il y ait une vérité absolue en musique. Il est toujours dans la proposition en se basant sur des éléments historiques. Étant luthiste et guitariste, il comprend les deux probléma-

tiques. La *Chaconne* est une pièce qui s'aborde avec beaucoup d'humilité et de délicatesse. Quand on se penche dessus, il faut garder son intégrité musicale. Sur chaque pièce de l'album, j'ai fait un travail sur moi-même pour être un meilleur musicien.

Qu'as-tu appris en te penchant sur cette pièce ?

En musique baroque, on peut bouger à l'intérieur de la pulsation, mais cela se fait sans jamais briser les lignes rythmiques. C'est en ça que j'adore le clavecin car il n'a pas vraiment de dynamiques, et que les instrumentistes sont obligés de jouer avec le côté agogique. À la guitare, nous avons des *pianos* et des *forte*, et des couleurs – *ponticello* et *sul tasto* – mais on oublie l'élasticité du rythme.



« IL Y A UNE ESPÈCE DE PERFECTION DANS L'ŒUVRE DE BACH. TOUT EST CALIBRÉ AU MILLIMÈTRE PRÈS. »

Dans la *Chaconne*, cela m'a demandé un gros travail musical mais j'ai adoré le faire.

Tu as aussi repris les chorals BWV 140 et BWV 147.

Je n'avais pas envie de me lancer dans les Suites. Les deux chorals permettent d'apporter un peu de légèreté par rapport à la *Chaconne*. Je voulais aussi mettre en exergue le côté polyphonique de la guitare car ce sont des arrangements à partir d'une œuvre pour orchestre et chant.

Cela n'a pas dû être chose aisée de choisir les œuvres qui allaient accompagner celles de Bach tellement ce dernier a suscité l'inspiration chez les autres compositeurs.

Les *Invention*s et la *Passacaille* de Tansman sont pour moi des œuvres sublimes qu'on ne joue jamais. Je voulais orienter l'album – comme dans un récital – avec des pièces qui allaient parler à tout le monde et d'autres qui seraient peut-être des bijoux à découvrir, même de la part des guitaristes. Je n'ai entendu que deux enregistrements des *Invention*s de Tansman. Ici, j'ai décidé d'enregistrer la version manuscrite qui est dans une tonalité différente de celle de l'édition et qui avait été écrite originalement pour Segovia, sans qu'il ne l'ait jamais jouée. C'est aussi un travail historique pour redécouvrir des pièces. Il y a un ou deux passages qui ne sont pas vraiment pas faciles, un peu comme dans les pièces de Tedesco finalement ! Mais Tansman reste quand même plus facile.

Tu as une invitée de marque sur le disque, la soprano Elsa Dreisig.

Nous jouons ensemble la *Bachianas brasileiras n° 5* et l'*Ave Maria* de Gounod.

Pourquoi Bach suscite-il autant l'inspiration ?

Il y a une espèce de perfection dans son œuvre. Tout est calibré au millimètre près. Le mot « universalité » lui convient bien car sa musique touche tout le monde. C'est pour ça que tous les instruments le transcrivent et que ça marche. Même chez Mozart qui est un grand génie, je ne suis pas toujours fan

des transcriptions. Si tu imagines du carbone et la façon dont il est agencé, la musique de Bach c'est comme du diamant : elle représente la perfection de l'agencement des atomes de carbone dans une matière.

Dans quel contexte a été enregistré ton album ?

Il a été enregistré au théâtre d'Arras, en mars dernier. Dans le théâtre, il y a une salle de concert de trois cents places que j'ai eu à ma disposition pendant trois jours.

Il y a récemment eu un article dans la presse nationale sur toi et Thibault Cauvin, tout deux ambassadeurs de la guitare au sein d'une grande maison de disque.

Du fait que l'on s'appelle « Thibau(l)t », on nous associe tout le temps. C'est intéressant car nous ne faisons pas du tout la même chose artistiquement. D'ailleurs, c'est très bien que nous défendions des aspects différents de la guitare. Nous nous sommes rencontrés récemment par hasard lors d'un festival, au petit déjeuner.

Comment travailles-tu avec l'équipe de ton label ?

Je travaille avec des producteurs et directeurs artistiques très ouverts. Ils sont toujours à l'écoute de mes choix et propositions. Mon premier album était consacré à la musique espagnole parce que je trouvais cette thématique intéressante pour un premier disque. Pour le second, j'ai voulu proposer une autre facette de la guitare avec Bach. Je me sens bien entouré au sein de la famille Warner. En septembre, j'ai joué lors d'un showcase, à Londres, qui a réuni des artistes classiques, pop, rock, etc. Plus tôt dans l'année, la convention Warner a eu lieu à la Tour Eiffel et j'ai pu discuter avec des artistes comme le Quatuor Ébène, David Fray ou Bertrand Chamayou. C'est là que tu te rends compte qu'il n'y a plus vraiment de codes et que nous sommes une famille de musiciens.

Combien de concert as-tu donné cette année ?

Je ne les ai pas comptés mais la rentrée a commencé fort. J'ai joué au Concertgebouw d'Amsterdam, à Alessandria en Italie, au Tchaïkovski Hall de Moscou, au Wigmore Hall de Londres, à la salle Cortot à Paris, l'opéra de Nice, etc. Et il y aura une étape avec l'orchestre de la BBC pour le *Concerto d'Aranjuez*.



« L'ÉLÈVE A BESOIN D'ASSOCIER DES IDÉES À DES VISAGES ET DES PERSONNALITÉS DIFFÉRENTES. J'AI EU PLUSIEURS PROFESSEURS ET C'EST ÇA QUI M'A PERMIS DE ME CONSTRUIRE. »

Tout ça, ce sont des rêves de gosses qui se réalisent.

Je prends énormément de plaisir à faire mon métier. Cela représente aussi beaucoup de travail et un fort investissement personnel. Dans ma tête, je ne pense qu'à ça. Lorsque je me lève le matin, je suis un homme heureux. Je fais aussi attention à mon hygiène de vie en m'autorisant quand même quelques écarts. Je fais du sport – du football –, c'est très important. Lors de ma tournée GFA d'une soixantaine de dates, j'ai appris à faire attention à ça car on ne peut pas faire la fête après chaque concert même si l'euphorie est là.

Par ailleurs, tu œuvres en faveur de la promotion de la guitare dans ta région natale.

Au sein de l'association, nous sommes huit membres dont mes parents. Mon papa joue de la guitare en amateur et ma mère adore la musique. Un jour, à table, on s'est dit que ce serait pas mal de faire une action pour promouvoir la guitare. C'est comme ça que l'aventure a commencé. Avec nous, il y a des professeurs du conservatoire de Toulouse qui nous ont rejoints. L'idée était de proposer

une scène artistique mais aussi de la coupler à un projet pédagogique. À Toulouse, je n'ai jamais eu de masterclass en neuf ans d'études alors qu'il s'agit d'un des grands conservatoires régionaux de France. En comparaison, il y en a partout aux États-Unis et c'est la raison pour laquelle les élèves sont beaucoup plus ouverts là-bas : ils savent où aller étudier après le conservatoire, ils connaissent plusieurs façons de jouer et d'enseigner, etc. La première partie de chaque concert sera assurée par un jeune de la région. Je sais à quel point il est important de voir des concerts d'artistes internationaux et de recevoir l'enseignement de ces gens-là qui ont des choses différentes à apporter. Il y a des choses que l'étudiant prendra et d'autres qu'il laissera, mais il en ressortira enrichi.

La pédagogie de l'enseignement semble te tenir à cœur.

On est dans une période où on essaye de repenser l'enseignement et où la pédagogie évolue. Un seul professeur ne suffit pas à un élève même s'il peut avoir énormément de choses à lui apporter. L'élève a besoin d'associer des idées à des visages et des personnalités différentes. J'ai eu plusieurs professeurs et c'est ça qui m'a permis de me construire. C'est comme un puzzle. Et puis, il faut s'adapter à l'élève. Enseigner à un étudiant de premier cycle et à un élève qui passe son Prix, ce n'est pas pareil.

« *Bach Inspirations* » (Warner/Erato), déjà disponible.



JEU-CONCOURS

Guitare classique vous offre dix exemplaires du disque de Thibaut Garcia, « *Bach Inspirations* ». Pour participer au tirage au sort, envoyez-nous simplement un e-mail avec vos coordonnées en précisant l'objet « *Concours Thibaut Garcia* » à l'adresse suivante : guitareclassique@editions-dv.com.

Il y a quelques dizaines d'années, on aurait dit l'inverse, que c'était à l'élève de s'adapter au professeur. D'ailleurs, on allait se perfectionner auprès de « Maîtres ».

Lorsqu'on enseigne à des petits, il faut être plus directif parce qu'il faut leur apporter les outils. Avec un grand, on va plutôt tenter de lui faire comprendre comment bien utiliser tous les outils qu'il a appris. On m'a toujours dit de faire un *forte* ou un *piano* ici ou là sans m'expliquer pourquoi. C'était comme ça. J'aime bien expliquer mes choix car la musique est un langage qui a un sens émotionnel. Si un passage demande de la sensibilité, je dirai à l'élève d'essayer de trouver la fragilité dans les doigts plutôt que de jouer *piano*. De cette façon, il va le faire à sa manière et être fragile comme lui est fragile à l'intérieur. En ça, je pense que Judicaël Perroy est très fort car il arrive à faire en sorte que chaque élève découvre son identité musicale. Il y a un côté maïeutique dans tout ça, le fait de faire accoucher l'élève de ses propres idées.

Comment garder la flamme intacte lorsqu'on joue de la guitare depuis de nombreuses années ?

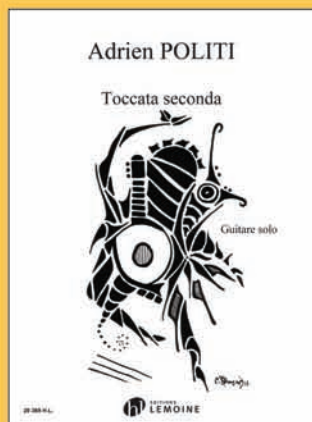
Comme dans tout ce qu'on fait dans la vie, il y a des choses qui sont des moteurs. Qu'on soit professionnel ou amateur, le plaisir de jouer est essentiel. Si tu n'es pas heureux de prendre ta guitare, déjà il y a un problème. Pour être heureux de prendre son instrument, il faut jouer des pièces qu'on aime et qui soient de son niveau. Quand on est professionnel, on a une responsabilité vis à vis des amateurs. Cet été, j'ai donné un stage à Ligoure avec Eleftheria Kotzia et Rafael Andia. Il y avait des étudiants qui préparaient des concours et des amateurs de quarante ou cinquante ans. Parmi eux, il y en avait un qui me fascinait car il jouait toute la journée. Il ne travaillait pas, il jouait. La pile de partitions qu'il avait apportée était énorme. Dès qu'on lui demandait de jouer quelque chose, il était juste super heureux de prendre sa guitare car c'était du plaisir. Il était comme un gosse qui découvre quelque chose de fascinant. Même si c'est mon métier, c'est toujours ce que je ressens. Il me suffit de commencer la journée en jouant une mélodie sur la deuxième ou troisième corde pour être heureux.

www.thibautgarcia-guitarist.com

www.facebook.com/thibautgarcia-guitarist



Nouveautés



Toccata seconda Adrien Politi

Commande pour le concours International de Guitare «Paris Guitar Foundation» 2018.

Réf. 29369 - 11,20 €

Cordes Sensibles Alain Vérité

Deux pièces pour guitare

- *Rolando Nostalgia* : hommage à Roland Dyens
- *Janeiro*

Réf. 29359 - 12,70 €



Différentes oeuvres pour guitare Antonio de Santa-Cruz

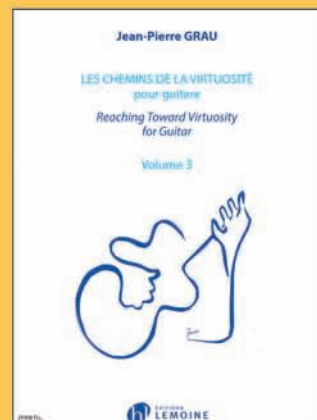
Cette édition réalisée par Cristina Azuma, propose des transcriptions pour guitare classique de pièces composées par Antonio de Santa-Cruz et consacrées à la guitare baroque.

Réf. 29355 - 14,40 €

Les Chemins de la virtuosité Vol 3 Jean-Pierre Grau

Ce troisième et dernier volume est particulièrement dédié au travail de la main droite (alternance buté-pincé, déplacement d'arpège).

Réf. 29306 - 39,00 €



EDITIONS LEMOINE
DEPUIS 1772

www.henry-lemoine.com

PAR FLORENT PASSAMONTI
PHOTOS : @KATHY SEBBAH

« LE CONCERTO POUR
MANDOLINE DE CALACE
EST UN PEU NOTRE
ARANJUEZ À NOUS. »



*En concert le 22 décembre à Paris,
avec l'Orchestre Philharmonique de Radio-France.*

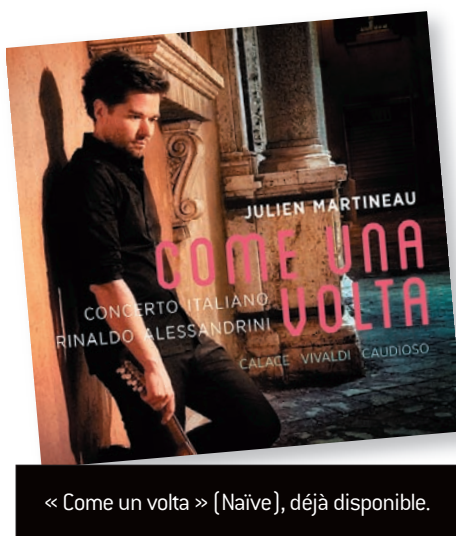
Julien Martineau

« *Encore plus que la guitare,
la mandoline est en quête de reconnaissance.* »

Grand nom de la mandoline en France, Julien Martineau pose un regard à la fois neuf et passionné sur un instrument encore mal connu. Rencontre avec ce musicien, dont le splendide disque « Come una volta » (Naïve) réunit des concertos de Vivaldi, Caudioso et Calace.

Comment t'es venue cette passion pour la mandoline ?

Je suis originaire d'Argenteuil en région parisienne, où il existe une classe de mandoline depuis les années 1970 au conservatoire. Par un hasard familial, mon grand-père était un ami du professeur de mandoline de la ville. J'ai voulu essayer et je n'ai jamais arrêté. Je me suis rendu compte que c'était un instrument un peu à part seulement vers 15-16 ans, à l'âge où j'ai commencé la musique de chambre et à jouer dans des opéras. Un peu comme la guitare d'ailleurs [Rires] ! Un guitariste qui joue dans une symphonie de Gustav Mahler, ça lui fait bizarre la première fois.



« Come una volta » (Naïve), déjà disponible.

Tu as de nombreuses collaborations prestigieuses à ton actif, et bientôt, tu joueras avec l'Orchestre Philharmonique de Radio-France. Comment as-tu réussi à hisser ta carrière à ce niveau ?

Les choses ne se sont pas faites en un jour, il faut être à l'initiative des projets. Avant de proposer un concerto pour mandoline, il faut être sûr que cela plaise. S'il n'y avait pas de concerto programmé, cela ne dérangerait personne car le public n'a pas l'habitude d'aller écouter de la mandoline. À la guitare, le *Concerto d'Aranjuez* est un passage obligé, et tous les cinq ans il y a une programmation avec un grand orchestre. Quant aux autres concertos, c'est plus compliqué.

Comment travailles-tu ta technique au médiateur ?

Comme à la guitare, le secret du son se fait à droite en grande partie. Pour le reste, je travaille en jouant, tout simplement.

À la guitare, il y a un fort passé pédagogique avec des auteurs comme Pujol et Carlevaro. Est-ce aussi le cas à la mandoline ?

Il existe beaucoup de méthodes. D'ailleurs, Vittorio Monti qui a écrit la célèbre *Csárdás* en a écrit une. Raffaele Calace, un autre grand personnage, en a écrit une. À la mandoline, on apprend, entre autres, une technique de jeu d'arpèges qui consiste à faire glisser le médiateur de cordes en cordes : on appelle ça le « les coulés de plumes » car, à l'époque, le médiateur était en plume d'oiseau. Après, chacun se forge sa propre technique à partir de la technique de base.

Ton disque « Come una Volta » juxtapose des œuvres d'Antonio Vivaldi et Domenico Caudioso qui sont des baroqueux, et Raffaele Calace qui est un compositeur du XX^e siècle.

Vivaldi et Caudioso ne sont pas très éloignés dans leurs dates respectives. On sait assez peu de choses sur ce dernier. Dans le disque, il s'agit du troisième enregistrement de son concerto en sol majeur. À côté, le concerto de Calace est un peu notre *Aranjuez* à nous. Il est virtuose et lyrique en même temps, mais surtout il est très beau. Dans l'écriture et le style, je pourrais comparer Calace à Barrios-Mangoré. On dirait du Puccini, et sa connaissance de l'instrument est parfaite. C'est un peu le créateur du jeu polyphonique pour mandoline.

Le grand public a pu te découvrir lors des Victoires de la Musique 2017. Tu jouais avec Thibault Cauvin et Yann Dubost une pièce du compositeur Italien Vittorio Monti, *Czardas*. Quel souvenir gardes-tu de cette expérience ?

On sait bien qu'il y a très peu de place pour les cordes pincées à la télévision, et cette édition 2017 était une première pour la mandoline. Cette exposition nous a apporté une forme de crédibilité. Encore plus que la guitare, la mandoline est en quête de reconnaissance. J'ai pleinement mesuré ma responsabilité lors de cette soirée.

Tu as développé un jeu de cordes pour mandoline avec Savarez. Comment cela s'est-il passé ?

On a travaillé ensemble pendant cinq ans. Le jeu s'appelle Savarez Premium, il mélange des cordes en nylon pour les basses et en inox pour les aigus. C'est le jeu dont je rêvais car il est très souple.

Tu enseignes la mandoline au conservatoire de Toulouse. Comment concilies-tu ta carrière de concertiste et ta carrière d'enseignant ?

Je crois que les élèves sont ravis d'avoir un professeur qui se produit. L'enseignement est la première activité à laquelle je me suis consacré en étant jeune. Cela fait treize ans que la classe de mandoline du conservatoire de Toulouse existe. Elle est la première à avoir été créée au sein d'un Conservatoire National de Région (ex-CRR). Aujourd'hui, on enseigne aussi la mandoline à Annecy et Marseille. Les choses avancent.

LA GUITARE À L'HONNEUR CHEZ ERATO

LIAT COHEN

CHARLES CASTRONOVO · SANDRINE PIAU
ROLANDO VILLAZÓN



PARUTION LE 23 NOVEMBRE

EN CONCERT LE 2 DÉCEMBRE À LA SEINE MUSICALE
ÎLE SEGUIN, BOULOGNE-BILLANCOURT

LA SEINE
MUSICALE

THIBAUT GARCIA



PIÈCES POUR GUITARE DE : BACH · GOUNOD · TANSMAN
VILLA-LOBOS · MANGORÉ · BOGANOVIC
AVEC LA PARTICIPATION D'ELSA DREISIG

DEEZER

fnac

erato-warnerclassics.fr

ERATO

APPEL À CANDIDATURE

- Vous êtes professeur de guitare et souhaitez faire participer votre classe à la "Guitare Academy" ?
- Contactez-nous par e-mail à l'adresse suivante :
guitareclassique@editions-dv.com
À bientôt !

LE CONSERVATOIRE DE RAYONNEMENT RÉGIONAL DE VERSAILLES

Direction Versailles, ville royale située dans les Yvelines. Là-bas, nous avons fait connaissance avec Jonathan Lemarquand et six de ses élèves. Rencontre avec une classe passionnée et passionnante.

INTERVIEW DE JONATHAN LEMARQUAND, PROFESSEUR

« Je vois les élèves débutants deux fois par semaine en cours collectifs. »

Quel a été ton parcours de musicien et de pédagogue avant d'enseigner à Versailles ?

J'ai étudié au CRR de Cergy avec Marc Audier puis Elisabeth Ehrlicher. J'ai aussi fait un an de perfectionnement avec Fabienne Bouvet. Ensuite, j'ai intégré le Pôle Supérieur de Dijon d'où je suis ressorti avec un DE et le DNSPM. En parallèle, j'ai fait Musicologie à La Sorbonne et un Master d'ethnomusicologie sur l'orientalisme dans la musique [Rires]. J'ai enseigné dans diverses associations, au CRI de Montreuil, au CRD d'Orsay, au CRR de Cergy et enfin à Versailles.

Peux-tu nous présenter ta classe ?

J'enseigne à Versailles depuis 2014. J'ai une vingtaine d'élèves qui sont tous en classe à horaires aménagés. Huit sont en premier cycle et tous les autres en second ou troisième cycle. Je vois les plus jeunes deux fois par semaine en cours collectifs. Ce n'est qu'à partir du collège que les cours deviennent individuels. Dès le CM1, les élèves intègrent un orchestre baroque où ils participent au continuo.

Comment se passent les cours à deux pour les débutants ?

Le conservatoire a une annexe dans l'école primaire. Je vois les élèves deux fois dans la semaine pendant quarante minutes. On travaille surtout de façon orale la première année, et les six premiers mois sont consacrés à la technique main droite. Aussi, je suis en train de rédiger une méthode de guitare avec Gérard Rebours qui devrait sortir l'année prochaine. Pour le moment, je l'expérimente auprès de mes élèves.



Quelle place accordes-tu à la musique d'ensemble ?

Au conservatoire, il y a deux orchestres de guitares : un pour les élèves de premier cycle sous ma responsabilité, et un autre pour les seconds cycles dirigé par ma collègue Caroline Delume. Depuis deux ans, nous avons des projets de création contemporaine. L'année dernière, nous avons joué une œuvre d'Henri Algadafé – professeur de guitare électrique à Jouy-en-Josas – pour 80 guitaristes, qui regroupait cinq classes de la même agglomération. Les élèves ont joué par-dessus une bande en utilisant des outils comme une brosse

à dents, du papier kraft, un bottleneck, un capodastre, etc. Cette pièce s'adressait aussi bien aux étudiants de première année que de troisième cycle, et mélangeait des guitaristes classiques et électriques. Un autre projet commun aura lieu en juin 2019.

Quels morceaux du répertoire travailles-tu avec tes élèves de troisième cycle ?

J'essaie qu'il y ait des œuvres d'écriture contemporaine. Par exemple, cette année, nous avons travaillé la pièce d'Edith Lejet, *Contrastes et couleurs*. Sinon, j'aime bien proposer le *Tiento* de Maurice Ohana. On travaille aussi des pièces d'inspiration extra-européenne.

Le mot de la fin ?

Je serai à l'Académie de musique Gheorghie-Dima de Cluj-Napoca, en Roumanie, les 5 et 6 janvier pour une masterclass et un concert sur le répertoire contemporain français à la guitare. Puis, le dimanche 21 janvier, à Paris, Église Saint-Roch, où je créerai des œuvres d'Henri Algadafé, Samir Amarouche et Matthias Duplessy. Ce travail a déjà été présenté sur la radio Fréquence Paris Plurielle, 106.3, dans l'émission de Jeff Lagoutte qu'on peut réécouter en podcast. J'ai aussi un projet de Concerto Grosso pour théorbe et guitare préparée composé par Javier Elipe, ancien membre de l'IRCAM, qui se fera avec Caroline Delume et les classes de musiques anciennes et actuelles de Versailles Grand Parc.

www.jonathanlemarquand.com
<https://crr.versaillesgrandparc.fr>

Écoutez

les enregistrements
des élèves sur le site
www.soundcloud.com/guitare-classique-mag



ANAÏS AUGER

Cycle 1, 1^{ère} année – 8 ans
Joue *Saltarello* de Vincenzo Galilei

« J'écoute tout le temps de la musique à la maison et je vais souvent au théâtre et à l'Opéra. Ma première année s'est très bien déroulée, le plus difficile était de prendre l'habitude de jouer tous les jours et même pendant les vacances. Entre les cours, pendant la récréation, je viens travailler dans la salle du professeur et j'aime beaucoup déchiffrer de nouvelles pièces. »



LENA BEN SOUSSAN

Cycle 1, 3^e année – 10 ans
Joue *Courante* (Suite en ré mineur) de Silvius Leopold Weiss

« Je travaille en ce moment une *Courante* de Silvius Leopold Weiss dont j'aime beaucoup la ligne de basse. Ce que je trouve difficile, ce sont les ornements et le legato à tenir dans la polyphonie. Cette année, mes principales difficultés furent de travailler les barrés et de jouer avec les ongles. J'ai beaucoup aimé préparer le concert des orchestres guitares car nous étions 80 guitaristes sur scène. L'année prochaine, j'aimerais participer à des stages et des concours de guitare. »



THÉOTIM PERFETTI MOREAU

Cycle 2, 1^{ère} année – 13 ans
Joue *Prélude en la* de Santiago de Murcia

« J'ai découvert la guitare en maternelle. J'aime particulièrement la musique baroque que je chante et que je joue à la guitare dans un orchestre depuis deux ans. Dans le *Prélude* de Santiago de Murcia, ce sont les liaisons techniques que je trouve difficiles. Je suis en Classe à Horaire Aménagée, ce qui me permet de travailler tous les après-midi environ une heure. Ce que je retiens surtout de cette année c'est la réussite à mon examen de premier cycle avec les félicitations du jury. »



INTERVIEWS DES ÉLÈVES

INES OULD LAMARA

Cycle 2, 2^e année – 15 ans
Joue *Fortune My Foe* de John Dowland

« J'écoute pratiquement tout le temps de la musique chez moi, qu'elle soit classique ou contemporaine. La Renaissance est l'une de mes périodes artistiques préférées. À la maison, je travaille toujours avec la même méthode : premièrement, je joue chacune de mes pièces, puis je vois les parties que je réussis le moins et les retravaille lentement, plusieurs fois. Je joue trois ou quatre fois par an dans des auditions de guitare. Sinon, mes « plus gros » concerts sont faits avec l'ensemble de guitare. »



ALIZÉE HOUIN

Cycle 2, 4^e année – 16 ans
Joue *Contrastes et Couleurs* d'Edith Lejet

« J'aime beaucoup l'œuvre de Fernando Sor et la période classique et romantique de façon plus générale. Je m'intéresse également de plus en plus à l'écriture moderne et contemporaine. En ce moment, je joue *Contrastes et Couleurs* d'Edith Lejet dont la difficulté principale pour moi était de bien entendre les mélodies et de bien comprendre la volonté musicale qui se cachait derrière une écriture dont je n'avais pas l'habitude. Je joue régulièrement aux auditions de guitare du conservatoire de Versailles, et parfois dans d'autres conservatoires de l'agglomération comme à Viroflay. »



JOVAN CHADELAUD

3^e cycle, 1^{ère} année – 16 ans
3^e mouvement de la *Suite transitoria* d'Edumndo Vasquez

« J'écoute régulièrement des CD de guitare à la maison et en concert dès que j'en ai l'occasion. En ce moment, je continue d'étudier du répertoire contemporain. C'est une écriture très surprenante et très variée. Cette année la principale difficulté fut de travailler la vitesse et donc d'améliorer ma coordination main droite/main gauche. Mon principal projet est de terminer mon cycle et de jouer le plus de concerts possible. »



PAR VALÉRIE DUCHÂTEAU
ET JACQUES CARBONNEAUX

RONDINE GUITARS

PAR MARTINA GOZZINI ET WALTER VERREYDT

Entre tradition et modernité

Cette guitare de marque Rondine (« hirondelle » en italien) est le fruit d'une collaboration entre deux luthiers européens qui mérite à double titre d'être saluée. En effet, il s'agit de la rencontre entre une femme, l'italienne Martina Gozzini, et d'un homme, le belge Walter Verreydt. Explications.

Le métier de luthier en guitare est historiquement un métier d'hommes mais les temps changent et les femmes s'approprient de plus en plus cette profession en y apportant indéniablement un univers créatif différent et complémentaire à celui de l'homme. Cette collaboration est issue de deux générations qui se suivent et sur deux univers différents (cordes nylon et cordes acier). Walter Verreydt est luthier en guitare classique depuis 1985. Sa production est concentrée principalement sur un modèle original qui est le fruit de trente ans d'expérience. Il est également professeur de guitare classique au Centrum voor MuziekinstrumentenBouw depuis 1988. Martina Gozzini, quant à elle, après une formation de lutherie cordes acier et archtop au Cmb de Puurs (Belgique), en est devenue la coordinatrice. Également musiciologue, elle apporte dans ce duo « *des idées plus fraîches et un peu d'intuition* » comme aime le souligner Walter. Ensemble, ils ont réalisé le projet d'une guitare moderne mais traditionnelle : le modèle Rondine !

Ne pas se fier aux apparences

En effet, au premier regard et en observant la clarté du cyprès italien utilisé pour le dos et les éclisses si reconnaissable, on pense à une guitare flamenco. À tort, car le volume de caisse et l'architecture de l'instrument (à quelques millimètres près) sont bel et bien ceux d'un modèle classique. La sobriété, la finesse et l'élégance sont les premières impressions visuelles que procurent ce modèle Rondine. Que ce soit dans la fileterie et la rosace (érable et ébène), dans les courbes de la caisse et de la tête et dans la



La tête reçoit un placage à la teinte sombre en ébène.

finition au tampon, tout est ici sobre, fin et élégant. L'objectif des luthiers Martina et Walter était « *de créer un modèle plus moderne et plus épuré, avec moins de couleurs et des lignes définies* ». Objectif atteint, et le travail réalisé mérite d'être salué.

L'aspect clair des bois de caisse et du manche (épicéa, cyprès et cèdre) contraste à merveille avec la teinte sombre de l'ébène de la touche, de la plaque de tête et de la fileterie mais aussi du palissandre de Madagascar du chevalet. Si cette guitare



Que ce soit dans la fileterie et la rosace (érable et ébène), dans les courbes de la caisse et de la tête et dans la finition au tampon, tout est ici sobre, fin et élégant.

FICHE TECHNIQUE

- Table : épicea italien
- Fond et éclisses : cyprès italien
- Manche : cèdre espagnol
- Touche : ébène
- Chevalet : palissandre de Madagascar
- Rosace : ébène et érable
- Fileterie de caisse :
- Plaque de tête : ébène
- Mécaniques : Exagon
- Nombre de frettes : 19
- Diapason : 650 mm
- Finition : vernis au tampon
- Cordes : Savarez Alliance Blue
- Masse : 1345 grammes
- Prix: 6 300 euro (avec étui en carbone)
- Site : www.verreydgitars.com
- Contact Martina Gozzini : martinagozzini@gmail.com

est moderne, la méthode de travail des deux luthiers reste traditionnelle tant sur l'outillage que dans la conception de l'instrument.

Équilibre

Avec ses 1345 grammes et son profil de manche, la prise en main est un régal et offrent un confort de jeu très performant. Tout en étant équilibrée, la tessiture de l'instrument se positionne plutôt vers les hauts médiums avec des aigües exceptionnelles, brillantes, claires, puissantes et très précises jusqu'à la 19^{ème} case. Les médiums sont également puissants, un peu moins précis que les aigües mais délicatement boisés. Les basses sont très présentes, belles, charnues et profondes. Le sustain est plus court qu'une classique habituelle, sans doute dû au cyprès mais cela est ici plus un avantage qu'un inconvénient, compte tenu des qualités acoustiques de la guitare. Il faut noter que le modèle Rondine est également disponible avec de l'érable pour le dos et les éclisses, ce qui devrait apporter un peu plus de sustain.

La clarté du cyprès italien utilisé pour le dos et les éclisses si reconnaissable, peut faire penser à une guitare flamenco.



La Rondine se prête tout aussi bien à un jeu doux et précis qu'à une attaque plus forte et exigeante. Équilibrée et offrant des notes précises et détachées, sa personnalité sonore est indéniablement originale. Cette guitare est une magnifique alternative parmi les canons de la guitare classique avec un travail réalisé digne de l'excellence que l'on attend d'un luthier. Le prix de 6 300 euros avec étui carbone est un excellent rapport qualité-prix.



PAR ORESTIS KALAMPALIKIS

OLIVIER POZZO

MODÈLE « ROLAND DYENS »

Guitaromaggio

Presque deux ans après la disparition de Roland Dyens, le luthier Olivier Pozzo présente une guitare-hommage baptisée « Modèle Roland Dyens ». Guitare Classique vous propose de découvrir l'histoire de cette guitare exceptionnelle.

Roland Dyens a influencé comme peu de gens l'ont fait le monde de la guitare. Sa conception de la musique, sa façon si originale d'aborder l'instrument, avec liberté et curiosité, et finalement le son qu'il produisait ont été une source d'inspiration pour beaucoup d'entre nous. Depuis sa disparition en octobre 2016, il y a eu de nombreux concerts, expositions, festivals ou compositions en hommage à sa mémoire. Cette fois-ci, il s'agit d'un hommage du monde de la lutherie.

Situé à Nîmes, Olivier Pozzo construit des guitares haut de gamme depuis 1997. C'est à cette période qu'il découvre Roland Dyens, lequel aura une influence importante sur lui tout au long de sa carrière. Olivier Pozzo n'est en pas à son coup d'essai en terme de collaboration artistique puisqu'il a déjà travaillé à des modèles « sur mesure » avec Isabelle Presti, Laurent Blanquart, Cécile Cardinot ou Olivier Bensa.

L'histoire de cette guitare

Tout commence en 2015, lorsque Roland Dyens et Olivier Pozzo se retrouvent au stage de Narbonne. Après avoir testé le modèle de concert du luthier lors de ses concerts, Roland Dyens demande à Olivier Pozzo de lui fabriquer une nouvelle guitare sur la base de ce modèle, mais avec une grande longueur de son et davantage de médiums. Le luthier accepte le défi et les résultats encourageants de ses recherches sont immédiatement appliqués sur ses autres guitares : « On peut dire que depuis



Un placage en palissandre de Madagascar est apposé sur cette magnifique tête.

2016 mes commandes de guitares ont l'influence de Roland », avoue-t-il. Le projet étant encore en chantier lorsque Roland Dyens décède, la guitare reste inachevée jusqu'en septembre 2018.

Caractère

Ayant été l'élève et l'ami proche de Roland Dyens, je connaissais ses goûts et ses exigences. Le fait que cette guitare porte sa signature est à mon avis tout à fait méritoire. C'est un instrument qui, par sa clarté et sa précision, privilégie un jeu de détails, de nuances autour du *mezzo piano*, projette



Les arcades de la rosace symbolisent les voyages et les concerts de Roland Dyens.

FICHE TECHNIQUE

- Table : western red cedar
- Fond et éclisses : palissandre de Madagascar doublée
- Manche : cèdra du Honduras avec renfort d'ébène
- Touche : ébène
- Chevalet : palissandre
- Rosace : mosaïque en bois debout d'érable, acajou et palissandre
- Fileterie de caisse : palissandre et érable
- Plaque de tête : palissandre de Madagascar
- Mécaniques : Irving Sloane
- Nombre de frettes : 19
- Diapason : 650 mm
- Finition : vernis tampon gomme laque
- Cordes : Savarez cantiga 510 AJ
- Masse : 1,940 kg
- Prix : 10 000 euros (avec étui en carbone)
- Site : www.olivierpozzo.com
www.pozzoguitars.com
www.facebook.com/olivier.pozzo.5

bien les *pianissimi* et, en même temps, réagit d'une façon impressionnante aux surprises (*sforzando*, *piano subito*, *crescendo*, etc.). Le sustain est remarquable et je pense que c'est dû partiellement au fait que la guitare s'accorde bien et facilement, c'est-à-dire que ses harmoniques se mélangent de manière très juste, rapide, naturelle, « facile ».

Cela donne envie d'aller au bout de la note qui, une fois jouée, continue à évoluer et reste donc intéressante. Peut-être que cela pourrait nous aider – nous les guitaristes – à plus aimer les notes longues ? Les cordes graves sont « al dente », comme aimait à dire Roland Dyens et, grâce à leur tension, gardent leur couleur, sustain et accord, même sur les positions avancées et sous des doigtés tendus. Elles produisent une base épaisse qui englobe et enrichit les aigus qui, de leur côté, sont en parfait équilibre au niveau couleur, sustain et force. Il est donc plus simple de superpo-

ser les voix sur les morceaux polyphoniques, ainsi que de faire ressortir une d'entre elles quand on le souhaite.

Cela dit, on retrouve, ce qui est assez courant sur les guitares en cèdre car, à partir de la neuvième case, les aigus dans la continuité, ronds et homogènes qui ont moins le caractère soliste qu'avec une guitare en épicea. Le choix du cèdre était un des critères de Roland Dyens qui avait pratiquement toujours joué des guitares en épicea et qui depuis ces dernières années préférerait travailler avec des guitares en cèdre où la rondeur des aigus est plus évidente. Sur les nuances *forte*, le son reste très concentré et massif, ce qui permet des *crescendi* généreux mais sans jamais perdre la qualité du son. Et le sustain reste toujours très présent. Petit clin d'œil esthétique : « les yeux qui louchent » formés naturellement au dos de la tête, ainsi que la rosace dont les arcades symbolisent les voyages et les concerts de Roland Dyens. Pour conclure, je peux dire qu'il s'agit d'un instrument qui – tout en respectant les exigences et les goûts de Roland Dyens – est focalisé sur le détail, la beauté, et la poésie du son.



Ce modèle « Roland Dyens » accueille une table en western red cedar et des éclisses en palissandre de Madagascar.

PAR PASCAL PROUST

SAVAREZ

Cantiga Premium



Des cordes « grand cru »

Savarez revient à la charge sur le marché très concurrentiel des jeux de cordes pour guitare classique avec cette nouvelle mouture Premium de sa série haut-de-gamme Cantiga. Le leader français dans le domaine des cordes de guitare nous assure une réelle évolution, grâce notamment à de nouveaux matériaux utilisés dans la conception des basses. Un banc d'essai s'imposait donc tout naturellement, afin de prendre le temps de déterminer si ce nouveau millésime est effectivement digne d'un « grand cru ».

Cantiga « saison 2 » ?

Il est vrai qu'au premier abord, en découvrant tous les jeux de cordes de la série *Cantiga Premium*, on peut ressentir comme un certain déjà-vu, au risque de nous faire penser à un simple *remake*, avec quelques retouches çà et là qui pourraient justifier une nouveauté dans un but commercial. Comme la série *Cantiga*, la série *Premium* se décline également en neuf jeux de cordes, ayant tous en guise de dénominateur commun faisant office de nouveauté proprement dite, les basses *Cantiga Premium*, qui s'associent elles aussi à diverses combinaisons de cordes aiguës et de tensions. De surcroît, bien que les références catalogue de ces divers jeux *Premium* diffèrent bien évidemment de la précédente série, leurs appellations secondaires respectives demeurent : *New Cristal*, *Alliance*, et *Création* (selon le type de cordes aiguës combiné aux basses *Cantiga Premium*), avec les tensions standard, forte et mixtes. Enfin, on pourrait, par la même occasion, se demander si ces nouvelles basses apportent une nette et sensible amélioration à l'ensemble du rendu de chaque jeu de la série.

C'est bien connu, surtout concernant les cordes, il ne faut pas en rester au ressenti éprouvé en parcourant le catalogue des nouveautés, il faut les jouer. Et c'est bien sur ce terrain-là, une fois sorties de leurs beaux emballages, montées et jouées que l'on oublie les préjugés tant chaque jeu de cette série *Cantiga Premium* vaut vraiment le détour, et se révèle effectivement remarquable en de nombreux points. Bien plus qu'une « saison 2 », cette nouvelle série se rapproche fortement d'une quasi nouvelle génération.

Que la force (des basses) soit avec vous

Quel que soit le jeu choisi, c'est bien les qualités des basses qui surprennent en premier lieu. Sur le plan sonore tout d'abord,

on ressent une forte présence des cordes basses, et pas seulement en puissance car elles ont en effet tendance à renforcer le rendu sonore de l'ensemble des cordes. Ni trop, ni trop peu : les basses *Premium* apportent davantage d'ampleur, de rondeur, d'équilibre.

Leur durée de vie est également encore accrue, ce qui est un autre critère important dans le choix des cordes. Que ce soit pour

la qualité sonore, le confort de jeu, sans oublier l'usure naturelle, les basses *Premium* demeurent presque « comme neuves » très longtemps. De ce fait, le rapport qualité-prix est excellent, et le prix d'achat, certes élevé par rapport aux séries plus ordinaires, est très vite amorti.

Pour ce qui est des caractéristiques sonores propres aux basses, le son métallique, « clinquant », caractéristiques des basses neuves est plutôt discret, ce qui est très agréable. De plus, l'ampleur en volume et la qualité sonore des basses nouvellement montées restent présents après de nombreuses heures de jeu, conservant ainsi plaisir et confort. On aimerait bien en savoir plus sur les matériaux utilisés dans la conception de ces basses *Premium* mais, secret industriel oblige, la maison Savarez reste plutôt discrète à ce sujet, ce qui est compréhensible.

Enfin, côté toucher et sensations, et ce quelle que soit la tension choisie, on notera un confort de jeu particulièrement agréable à la main gauche comme à la main droite. Quelles que soient les techniques de jeu employées, en particulier pour les glissandos et les barrés, du fait de la longévité accrue des basses *Premium* et de leur résistance face à l'usure du jeu et du temps, la main gauche fatigue beaucoup moins, améliorant ainsi les sensations et l'efficacité du jeu. Côté main droite, on peut profiter pendant très longtemps d'un jeu tout en nuances et dynamiques, tant les basses *Premium* servent toutes les subtilités de jeu, notamment au pouce.

L'embaras du choix

A première vue, ce qui pourrait être le seul défaut des *Cantiga Premium*, se révèle en fait être plutôt un avantage : choisir le jeu qui conviendrait le mieux. Cependant, l'embaras du choix tient plus du leurre, tel une brume qui se dissipe rapidement car





on s'aperçoit vite que cela s'avère être un grand avantage. C'était d'ailleurs déjà le cas avec la série *Cantiga*, et les habitués de cette dernière l'auront certainement bien compris en ce sens. Par contre, celles et ceux découvrant ce concept de série à combinaisons, pourraient se retrouver confrontés à un petit moment d'hésitation. Voici donc quelques pistes pour les guider dans leur recherche du ou des jeux qui pourraient exaucer leurs souhaits.

La série *Cantiga Premium*, propose tout d'abord trois types de jeux, selon les cordes aiguës associées aux nouvelles basses *Premium*, reprenant ainsi les dénominations des combinaisons de la série *Cantiga* :

- **Cantiga Premium New Cristal** : pour les inconditionnels des sensations du nylon clair, que ce soit pour le son comme le toucher. Ce sont les mêmes cordes aiguës que dans les séries *Cantiga New Cristal* et *Corum New Cristal*.
- **Cantiga Premium Alliance** : on retrouve ici les cordes *Alliance*, en matériau

composite, qui permettent d'avoir un son plus ample, avec plus de projection et d'équilibre. La sensation du toucher, autant à la main gauche qu'à la main droite est toutefois un peu moins « lisse » que celle du nylon clair, ce qui peut déranger certains (question de goût!)

- **Cantiga Premium Création** : les 1^{re} et 2^e cordes sont des *New Cristal* et la 3^e corde est une *Alliance*. Ce jeu est un bon compromis si vous voulez profiter des avantages du nylon clair et du composite pour la corde de Sol, qui gagnera notamment en équilibre (cette corde est en effet celle qui a tendance à être la plus instable, notamment au niveau de la tenue de l'accord ou de la justesse).

Par ailleurs, en ce qui concerne les tensions, on a le choix entre trois : standard, forte et mixte. Dans les jeux à tension mixte, les basses ont une tension forte, et les aiguës une tension standard. Dans ce domaine-là, pas de réelle nouveauté, on retrouve la norme des tensions proposées par Savarez dans son catalogue de cordes pour guitare classique. Un petit plus est évidemment apporté par les nouvelles basses *Premium* au niveau de la projection, et notamment en tension forte. C'est déjà une caractéristique en soi d'une telle tension mais, disons que les qualités sonores de ces nouvelles basses décrites précédemment vont *de facto* jouer également sur la projection selon les tensions. En tension standard, on ressent cet apport en volume, cependant c'est avec la tension forte que le phénomène semble plus pertinent. Attention toutefois, on retrouve le classique « revers de la médaille » de la tension forte : ce qu'on gagne en puissance, on le perd en confort, la tension forte étant généralement plus exigeante pour la main gauche. Ceci dit, c'est aussi une question de morphologie, et d'habitude. De toute façon, au vu des qualités sonores des basses *Premium*, si vous ne jurez que par la tension standard, vous n'aurez certainement pas besoin de changer de tension pour gagner en puissance.

Conclusion

Les diverses qualités des basses *Premium* apportent de réelles améliorations dans tous les domaines importants qui guident le choix d'un jeu de cordes : qualités sonores propres des basses permettant de renforcer avec cohérence le son de l'ensemble des cordes, longévité, confort de jeu, une très large variété de combinaisons entre cordes

basses et aiguës et les tensions. Le choix d'un jeu de cordes demeurant avant tout une affaire personnelle, vous pourrez d'ailleurs profiter de toute cette palette de combinaisons proposées dans la série *Cantiga Premium* pour tester et opter pour le ou les jeux correspondant le mieux à vos besoins et vos attentes.

Tout en gardant ce qui a fait le succès de la série *Cantiga*, sans pour autant tomber dans la facilité de la « redondance commerciale », la maison Savarez a su judicieusement cibler l'importance d'innover au niveau des basses sans toucher au reste. On est donc dans la continuité, dans un esprit de maturation, d'évolution et non de révolution. Cette série *Cantiga Premium* a tout d'un bon millésime, à essayer, déguster et apprécier sans aucune modération.

La guitare utilisée pour ce banc d'essai est une guitare d'étude Antonio Lopez modèle n°1 (table en épicea) de 2016.



DÉJÀ EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



ACCÉDEZ
GRATUITEMENT*
SUR VOTRE MOBILE
OU VOTRE TABLETTE
A LA VERSION
NUMÉRIQUE
AVEC SES AUDIOS
SES VIDEOS
ET SES BONUS
*Offre réservée
aux abonnés



<http://www.acousticmag.fr>

Disponible sur
App Store

DISPONIBLE SUR
Google play



DÉCOUVREZ LE NOUVEL ALBUM DE VALÉRIE DUCHÂTEAU

« LA GUITARE CHANTE JACQUES BREL »

12 adaptations à la guitare
des plus grands succès de Jacques Brel

Quand on a que l'amour - Bruxelles - Le plat pays
La valse à 1000 temps - Les bonbons - Amsterdam
Les vieux - Les Flamandes - La chanson des vieux amants
Au printemps - Les Marquises - Ne me quitte pas

BON DE COMMANDE À DÉCOUPER ET À RETOURNER

ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÈGLEMENT À L'ORDRE DE VALÉRIE DUCHÂTEAU – 20 rue Paul Bert, 94160 Saint-Mandé

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE : VILLE :

CODE POSTAL : E-MAIL (POUR VOUS PERMETTRE DE SUIVRE VOTRE COMMANDE) :

Je désire recevoir exemplaire(s) du CD « LA GUITARE CHANTE BREL » au prix de 15 euros

Total de ma commande euros.

(frais de port compris)

DANS L'ATELIER DE JASPER SENDEROWITZ

La fabrication d'une rosace sculptée

Assez atypique dans le monde de la guitare moderne mais courant dans l'univers des instruments anciens comme le luth, le relief d'une rosace sculptée met en jeu la lumière et l'ombre, et nécessite une réflexion et une technique impeccable car il n'y a pas de marge d'erreur possible.

L'esthétique a toujours été et restera toujours un facteur très important dans le monde de la lutherie. C'est une manière pour le luthier de s'exprimer, d'apporter sa touche personnelle et même parfois d'exhiber son savoir-faire. Bien qu'il ne soit parfois apprécié que par un œil avisé – par nos confrères luthiers par exemple –, l'aspect physique d'un instrument est le reflet de la maîtrise du luthier, le témoin d'un travail soigneusement exécuté, la preuve que chaque élément a été minutieusement contrôlé, des parties structurelles, aux épaisseurs, à la cohérence des courbes, à la fileterie et ce jusqu'à la qualité du vernis.

Emmanuel Kant a dit « la main est la fenêtre ouverte de l'esprit ». Un instrument fait avec la plus haute précision, l'amour du travail même, devrait mettre le musicien en confiance et lui permettre à son tour de raffiner son art. Cette profonde implication dans la qualité du travail par-



Jasper Sender est installé à Lyon depuis 2008. Il partage son atelier avec sa femme Marion Feuvrais qui est luthière en instruments baroque à cordes frottées. L'instrument fabriqué ici a été fait pour et vendu par la boutique la Galerie des Luthiers, à Lyon.

www.senderowitz.com

www.facebook.com/jaspersenderguitares

ticipé également à une influence culturelle importante : les instruments que nous laissons derrière nous feront partie du patrimoine artisanal et historique de la lutherie. C'est une grande responsabilité qui nous incombe !

Les procédés de fabrication d'instruments industriels répondent eux à certains besoins mais ne permettent pas de vraiment prendre le temps et d'utiliser des techniques « non rentables ». Un exemple évident est celui du vernis au tampon : c'est un processus extrêmement laborieux et complexe qui nécessite une grande maîtrise ainsi que de longues heures d'apprentissage. Il est néanmoins d'une beauté et une réponse sonore incomparable. Dans un sens plus personnel, pour que mon métier reste passionnant à mes yeux, j'ai besoin de me sentir impliqué au maximum de mes capacités. Un des plaisirs de l'exercice de ce métier réside dans les défis à relever et le résultat obtenu dans les œuvres bien faites !

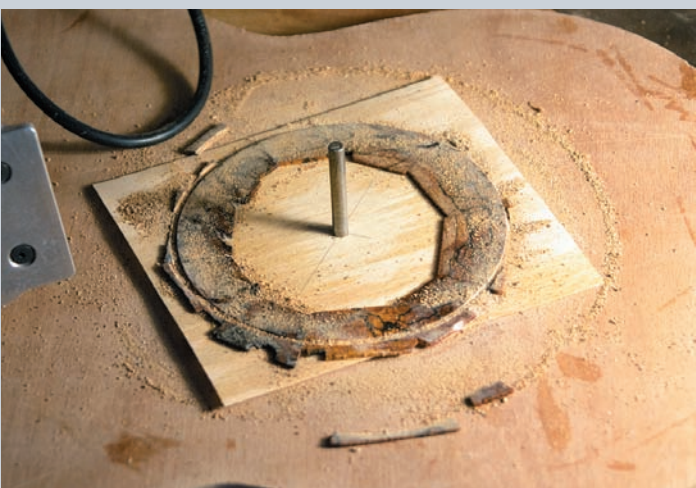
1 L'assemblage des morceaux de bouleau figurés : ils sont minutieusement choisis puis collés sur un support afin de les renforcer. Le tracé noir existe grâce à un champignon qui se dépose dans le bois.



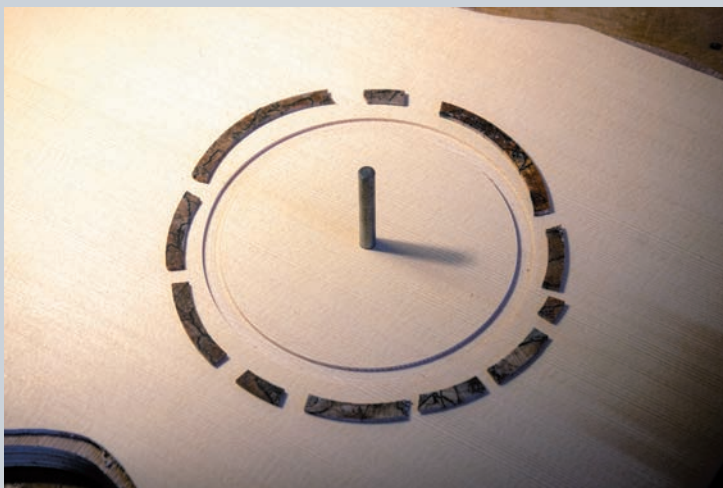
2 Les pièces sont collées et imbibées de colle afin de les stabiliser. Un trou central est percé pour faciliter la tige du pivot pour la découpe du cercle.



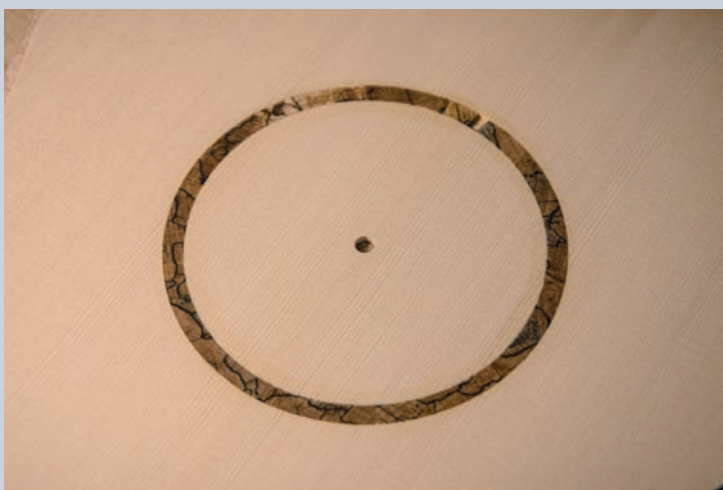
3 La découpe se fait en plusieurs passages à l'aide d'un petit outil rotatif. Le superflu disparaît !



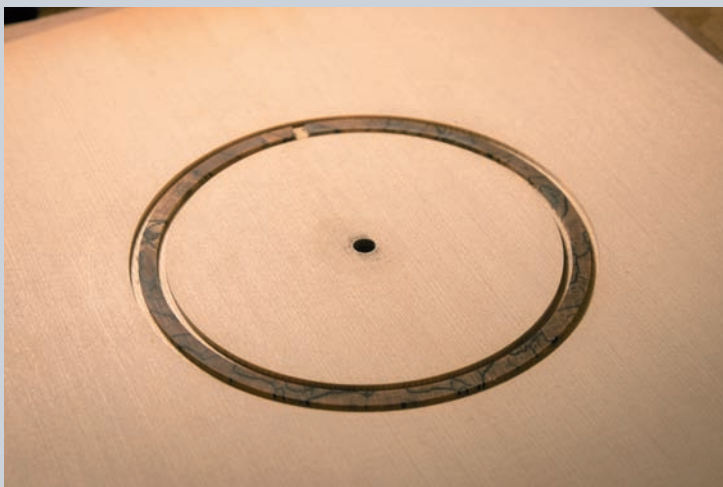
4 Une fois les morceaux découpés, une rainure est effectuée sur la table de la guitare en vue d'accueillir l'anneau de bouleau.



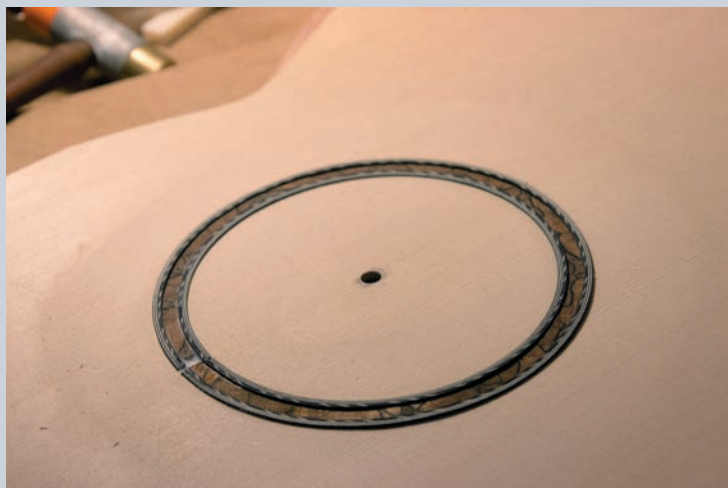
5 Il sont ensuite incrustés et mis à fleur de la table.



6 Deux rainures supplémentaires sont réalisées pour l'incrustation des filets décoratifs.



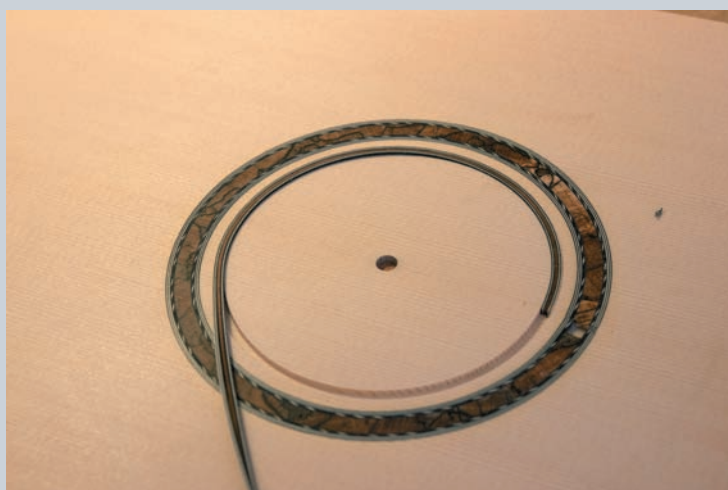
- 7** Puis les filets sont collés et prêts à être rabotés à fleur. Le joint des filets sera quant à lui comblé et couvert par la touche de la guitare une fois le travail terminé.



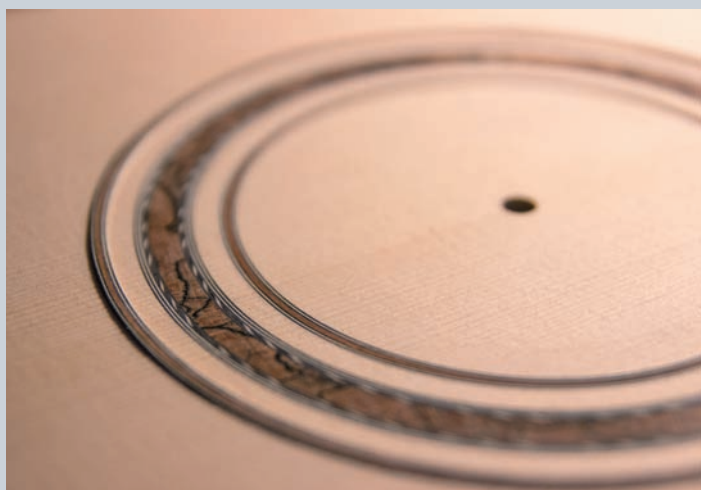
- 8** Le résultat obtenu une fois l'élément central raboté et raclé.



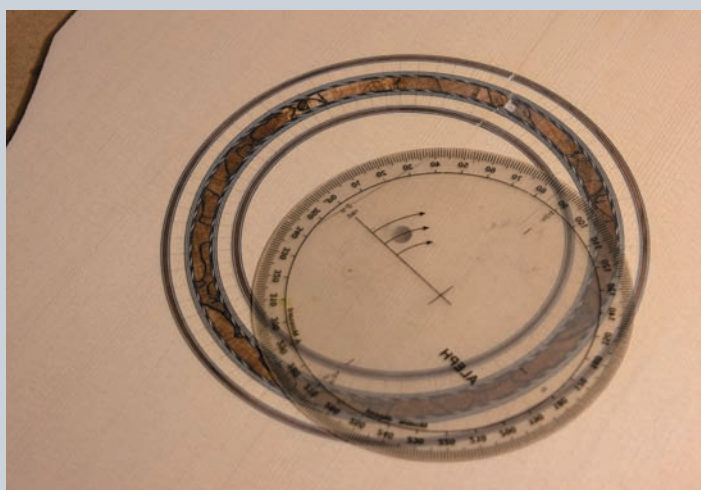
- 9** Une deuxième série de filets sont incrustés et collés sur un seul bord dans le but de faciliter l'étape suivante.



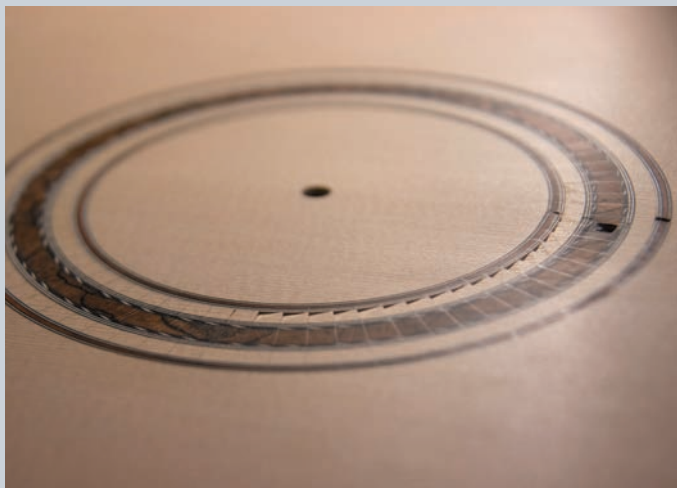
- 10** Les filets avant et après le passage du rabot.



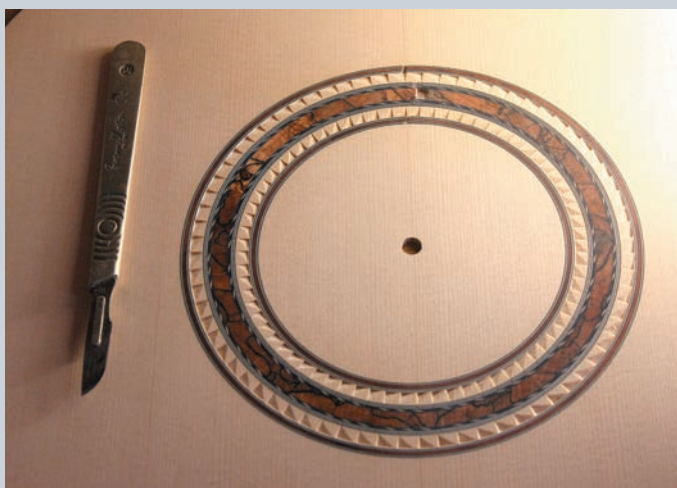
- 11** Vient ensuite l'étape du traçage au crayon d'intervalles de 5° pour marquer les futures découpes.



12 Deux incisions de scalpel très précises sont réalisées en respectant le grain de l'épicéa. Et pour compliquer encore la tâche, le sens de la coupe change à quatre reprises autour du cercle. C'est à la fois stressant et réjouissant !



13 La rosace complétée sur la table brute.



14 La rosace sur la guitare. Subtile mais efficace.



15 Et voilà l'œuvre complétée !



PAR JÉRÔME CASANOVA
www.casanova-luthier.com
PHOTOS : Alberto Martinez



UNE GUITARE, UNE HISTOIRE

Daniel Friederich c. 1959

Quel ne fut pas mon étonnement lorsque je reçus un mail d'un confrère luthier, m'expliquant que la guitare de l'annonce que j'avais postée sur un site spécialisé de vente d'instruments de musique, était fausse...

Cette guitare portant une étiquette de Daniel Friederich n'était donc pas une guitare de sa main, mais une fausse guitare, « portant étiquette de », expression utilisée couramment dans le cadre de l'expertise pour décrire un instrument dont la lutherie ne correspond pas à l'étiquette qu'elle porte, à son attribution.

Pour quelles raisons cette guitare interroge-t-elle ? Lequel de ces éléments structurels permet de douter de son authenticité : son gabarit, ses matériaux, son style ? Le célèbre luthier parisien n'aurait donc pas fait cet instrument ?

Daniel Friederich en est bien l'auteur. C'est une des ses premières guitares, il commença la lutherie à partir de 1956, celle-ci pourrait dater de 1959, puisque l'étiquette indique qu'il est déjà installé rue Ramponneau. L'instrument a probablement été daté au moment où il a été vendu en 1961, la date a été rajoutée de l'extérieur une fois la guitare terminée, la forme des chiffres inscrits reflétant une écriture mal assurée.

En 1961, les différents modèles de guitare qu'il propose ont déjà tous l'esthétique de la tête qu'il utilisera tout au long de sa carrière ainsi que cette étiquette si reconnaissable, qu'il a dessinée lui-même.

Il s'installe au 21 rue Ramponneau, dans le XX^e arrondissement de Paris,



Étiquette Daniel Friederich de 1959

Étiquette Daniel Friederich de 1961

dans un atelier qu'il obtient par l'intermédiaire de son père. À ce moment-là de sa jeune carrière, il n'a pas encore trouvé son style, ni les signes distinctifs qui vont rendre sa lutherie reconnaissable entre toutes les autres, ces éléments esthétiques, comme les éclisses doublées, un barrage spécifique, l'utilisation du Western Red Cedar et l'élégante tête dans le style « Louis XIV ».

Mais revenons à ce moment de l'année 1959 où le jeune Daniel Friederich, alors âgé de 27 ans, exerce son métier, c'est le temps où il copie plus qu'il ne crée, comme

une des essences de bois qu'il a dans son stock et qu'il détient de sa famille, son père exerçant le métier d'ébéniste au Faubourg Saint Antoine et ce depuis plusieurs générations. Il ne numérote pas encore ses guitares, la tête de ses instruments n'a pas encore trouvé son dessin si caractéristique. Il utilise encore un style très espagnol pour la construction, y compris pour le barrage simple à sept brins en éventail.

Seul le dessin de la rosace préfigure les motifs raffinés et les couleurs qu'il emploiera par la suite tout au long de sa carrière.

Voilà tous les éléments d'expertise, contribuant à faire disparaître tous les doutes autour de cette guitare.

Pour ce hisser à ce niveau d'excellence, Daniel Friederich, a dû lui aussi commencer un jour en créant à partir de modèles déjà existants et en reproduisant ce qu'il voyait, avant de trouver son propre style, sa propre voix. Cette guitare en est l'exemple, le témoignage incontestable.



Tête Daniel Friederich de 1959

Tête Daniel Friederich de 1961

Remerciements à
Alberto Martinez.



Las Mañanitas P. 38

Traditionnel mexicain

Las Mañanitas (Les petits matins) est une musique chantée lors de toutes les célébrations au Mexique. Elle peut même être interprétée dans le but de séduire une femme, à la manière d'une sérénade.

La Danse du chapeau P. 39

Traditionnel mexicain

La danse du chapeau est une danse mexicaine traditionnelle qui met en musique l'acte de séduction d'une femme par un homme. Elle est souvent jouée par des groupes de Mariachi.

A Casinha Pequena P. 40

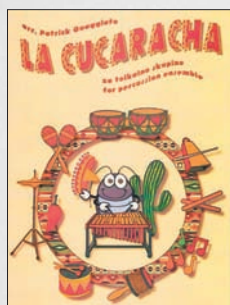
Traditionnel brésilien

A Casinha pequena est une modinha, un genre musical brésilien apparu à la fin du XVIII^e siècle. Les rythmes sont très simples dans leur écriture. N'hésitez à vous les approprier comme sur le disque.

La cucaracha P. 42

Traditionnel mexicain

La cucaracha (le cafard) est une chanson espagnole qui devint très populaire à Mexico lors de la révolution mexicaine de 1910. Elle a été reprise par Louis Armstrong ou Louis Prima.



LES PIÈCES DE CE NUMÉRO

Cabier pédagogique enregistré par
CYPRIEN N'TSAÏ.

Spécial Amérique Latine

El cóndor pasa P. 44

Traditionnel péruvien

Cette mélodie est sans nul doute la chanson péruvienne la plus connue au monde. Cet air fut repris par Marie Laforêt et Simon and Garfunkel.



Air péruvien P. 48

Cet air peut être abordé comme une valse. Pensez à détacher la mélodie qui se joue sur la corde de mi aigu. Quelques acrobaties de main gauche sont à recenser comme les démanchés des mesures 15-16 du plus bel effet.

Pica Pica P. 50

Valse vénézuélienne

Cette valse possède un charme intemporel et irrésistible. Elle a été reprise à toutes les sauces (classique, jazz manouche, etc.) et par différentes formations. Elle est aussi connue sous le nom de *La Partida*.

Cielito lindo P. 52

Traditionnel mexicain

Cielito lindo est souvent joué lors d'événements internationaux tels que la Coupe du Monde de Football.

Mélodie argentine P. 54

Après une courte introduction, cette pièce fait entendre une mélodie riche en syncopes. Pensez cette pièce très guitaristique à raison d'une harmonie / un accord par mesure.

La cumparsita P. 56

Traditionnel uruguayen

La cumparsita est un tango, extrêmement populaire en Uruguay et en Argentine. Pour la petite histoire, Astor Piazzolla détestait cette pièce, déclarant qu'il s'agissait du « pire tango jamais écrit ».

Danse cubaine P. 59

Cette danse en Mi mineur, à quatre temps par mesure, se décompose en 3+3+2 croches. C'est un morceau plaisant et très guitaristique, avec une mélodie à l'aigu et une harmonie par mesure.

Tico-Tico no fubá P. 62

Traditionnel brésilien

Tico-Tico est l'un des chœurs brésiliens les plus populaires. Composé en 1917, il fut enregistré pour la première fois en 1931. S'il fait aujourd'hui partie de l'inconscient collectif, c'est grâce à la version de Carmen Miranda enregistrée à la fin des années 1940.

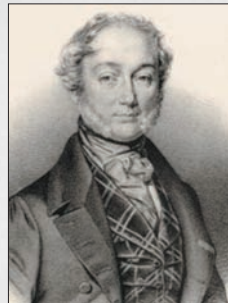
Musique ancienne, Baroque & Classique



Menuet P. 66

Santiago de Murcia (1673-1739)

L'œuvre de Santiago de Murcia est l'une des plus complètes de la guitare baroque espagnole de la fin du Siècle d'Or. Ce menuet est idéal pour se familiariser avec les appoggiatures dans un contexte abordable.



Allegretto P. 78

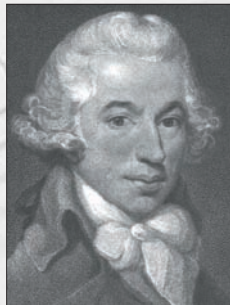
Michele Carafa (1787-1872)

Avec son rythme répétitif et sa vitesse d'exécution, cet *Allegro* extrait de l'opéra « La prison d'Édimbourg » est un petit challenge technique à la guitare. Essayez de bien marquer les temps en les appuyant légèrement.

Un Jour me demandoit Hortence P. 67

Ignaz Pleyel (1757-1831)

Ignace Joseph Pleyel est un compositeur, éditeur de musique et fabricant de pianos autrichiens. Cette pièce monodique fait entendre une belle ligne mélodique. Soignez bien les appoggiatures qui sont nombreuses.



Étude en Mi mineur P. 82

Dionisio Aguado (1784-1849)

Dionisio Aguado fut un proche du catalan Fernando Sor. Il rédigea une méthode de guitare et composa de nombreuses pièces didactiques pour l'instrument. Dans cette étude, soignez bien les triples croches jouées en liés.

Ouverture de la Grotte de Versailles P. 84

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

La grotte en question est en réalité la Grotte de Thétis, édifiée sur le côté nord du château de Versailles. Cette œuvre de 1668 constitue la première rencontre entre le librettiste Philippe Quinault et Lully, et prend déjà l'apparence d'un petit opéra.



Volte P. 68

Anonyme

En Ré majeur, cette pièce polyphonique s'adresse aux débutants. Pensez à placer votre main gauche en deuxième position, et ne bougez plus sauf lorsqu'intervient l'accord de Sol majeur.

Allegretto et Allegro P. 70

Pierre Porro (1750-1831)

Pierre Porro fut un guitariste influent de son temps, ainsi qu'un compositeur et un éditeur. On lui doit 37 œuvres originales pour guitare à cinq et six cordes, et lyre-guitare.



Valse opus 8 n°2 P. 88

Fernando Sor (1778-1839)

Fernando Sor composa de nombreuses pièces à vocation pédagogique et dota le grand répertoire de quelques-uns de ses chefs-d'œuvre. Comme c'est parfois le cas, cette valse est écrite sur une batterie à 3/8 et non 3/4.



Fanfare P. 72

Francesco Molino (1768-1847)

Avec ses octaves initiales et son caractère « pêchu », ce morceau captive l'auditeur dès les premières notes. Son écriture est classique et sans grande complexité.

Pavane n°1 P. 90

Luis Milan (1500-1561)

Luis Milán est un compositeur et vihueliste valencien de la Renaissance. Il est connu pour être le premier compositeur à avoir publié de la musique pour la vihuela, et l'un des premiers à inclure des indications de tempo dans sa musique.



Espanoleta P. 74

Gaspar Sanz (1640-1710)

Gaspar Sanz fut l'un des grands maîtres de la guitare baroque, inspiré lui-même par les maîtres italiens de son époque. On lui doit trois ouvrages d'envergure, écrits entre 1674 et 1697, comptabilisant 90 œuvres originales.

Pièce inédite

Brazil P. 92

Jean-Maurice Mourat (1946)

L'auteur du best-seller pédagogique "La Guitare classique" (Combre) nous a proposé cette charmante pièce inédite aux couleurs du Brésil.



Las Mañanitas

Traditionnel mexicain



Par Cyprien N'Tsaï

♩ = 69

4

9

Tempo I

14

poco rit.

The musical score is written for guitar in 4/4 time, key of D major. It consists of four systems of music. The first system starts with a tempo marking of ♩ = 69. The second system includes a measure marked with a '4'. The third system starts with a measure marked with a '9'. The fourth system starts with a measure marked with a '14' and includes a 'Tempo I' marking. The score concludes with a 'poco rit.' instruction. Chord diagrams for A, E7, A7, D, D7, and E are provided throughout the piece. Fingering numbers (1-4) are indicated for various notes and chords.



Par Cyprien N'Tsaï



La Danse du chapeau

Traditionnel mexicain

Sheet music for guitar, consisting of four systems of staves. Each system includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The bass clef staff shows guitar-specific notation, including fret numbers (T, A, B) and chord diagrams (D, A7, E7, A, A7, D). The music features various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Performance markings include *p* (piano), *mi*, *D.C. al Coda*, *poco rall*, and *Fine*. Measure numbers 5, 9, and 14 are indicated at the start of their respective systems. Fingerings and breathings are indicated by numbers and 'i' above notes.



A Casinha Pequeninina

Traditionnel brésilien



Par Cyprien N'Tsaï

Sheet music for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a 7/4 time signature, a bass clef staff with a 4/4 time signature, and a guitar-specific staff with strings T, A, B and fret numbers 0-4. The music is in A minor and features various chords (Am, Dm, E) and techniques like triplets and dynamics (p, m).

System 1: Treble clef: 7/4 time signature. Bass clef: 4/4 time signature. Chords: Am, Dm. Fingering: 0, 3, 2, 0, 0, 3, 3, 0.

System 2: Treble clef: 4/4 time signature. Bass clef: 4/4 time signature. Chords: E, Am. Fingering: 1, 2, 3, 2, 3, 3, 0, 1, 0, 1, 2, 3. Dynamics: p.

System 3: Treble clef: 4/4 time signature. Bass clef: 4/4 time signature. Chords: E. Fingering: 2, 0, 3, 2, 0, 0, 0, 3, 1, 0, 1, 3, 3, 0, 1. Dynamics: p.

System 4: Treble clef: 4/4 time signature. Bass clef: 4/4 time signature. Chords: Am. Fingering: 3, 3, 1, 3, 2, 3, 3, 0, 1, 0, 1, 2, 3. Dynamics: m, p.

16

2 3 2 0

0 3 0

Dm

T 1 0 4 1

A 3 1 0 3

B 2 3 2 0

19

Am

E

T 3 1 0 3

A 3 2 0 3

B 0 3 0 1

22

C#m6

Dm

T 1 3 4 1

A 3 3 3 3

B 2 4 3 2

25

Am

T 1 0 4 1

A 3 1 0 3

B 0 3 0 3

29

E

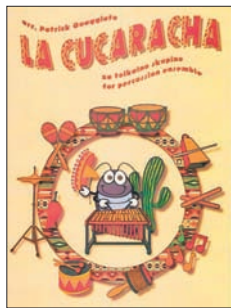
Am

E

T 0 3 4 1

A 1 1 0 0

B 0 2 3 0



La cucaracha

Traditionnel mexicain



Par Cyprien N'Tsaï

Allegretto

BIII

Musical score for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The bass line includes fret numbers and chord diagrams for C and G7. The score is divided into measures, with bar lines and repeat signs. The first system starts with a C chord and a 3/4 time signature. The second system starts with a G7 chord. The third system starts with a C chord. The fourth system starts with a G7 chord. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (1, 2, 3, 4, 0).



El cóndor pasa

Traditionnel péruvien



Par Cyrien N'Tsaï

Moderato

Sheet music for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The music is written in a style that includes fingerings, slurs, and accents. The bass staff shows chord diagrams and fret numbers for the strings (T, A, B).

System 1: Measures 1-3. Chords: Em.

System 2: Measures 4-6. Chords: D7, Em.

System 3: Measures 7-9. Chords: Em.

System 4: Measures 10-12. Chords: B7, Em.

13

T
A
B

16

T
A
B

19

T
A
B

22

T
A
B

25

T
A
B



DISPONIBLE SUR
 Google play

Disponible sur
 App Store

ACCÉDEZ GRATUITEMENT* SUR VOTRE MOBILE OU VOTRE TABLETTE A LA VERSION NUMÉRIQUE AVEC SES AUDIOS SES VIDEOS ET SES BONUS
 *Offre réservée aux abonnés

+ d'infos : www.marversiondigitale.fr

Jasper Sender
 Luthier

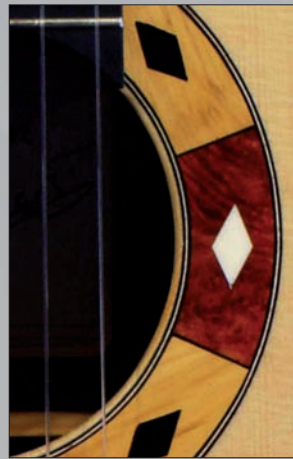
46 Rue Denfert Rochereau
 69004 Lyon
 04.37.26.96.33 / 06.70.23.93.85

jasper@senderowitz.com
www.senderowitz.com

Le salon des Luthiers



Simon Burgun
guitares romantiques
et classiques à Strasbourg
burgun-guitares.fr



«L'atelier de l'onde»
Renaud GALABERT
Luthier
Guitares classiques

103 allée des enganes
Quartier Malgouvert
84320 ENTRAIGUES-SUR-LA-SORGUE
tel. 04 90 01 30 72
www.guitares-galabert.com



marc.boluda@orange.fr
t +33 (0)490 206 486
www.boludaguitars.com

Atelier Cornelia Traudt Maître Luthier
Création-Réparation-Restauration-Service-Réglage
www.traudt-guitars.com Tél.: 0049-(0)6387-993258



Pascal Quinson
Luthier

Guitare classique de concert.
Montauban (82000) France.
pascal-quinson@wanadoo.fr
06.70.36.55.33

 **JOEL LAPLANE**
MAITRE LUTHIER

VIOLONS... GUITARES... DE L'ÉTUDE AU CONCERT

Réglages, réparations, restaurations
Vente neuf et ancien

VOIR LE SITE INTERNET POUR

- Actualités
- Liste des instruments en vente
- Stages de lutherie pour amateurs
- Stages de formation qualifiante pour les vendeurs en magasins :
« Perfectionnement aux réglages »

MON NOUVEL ATELIER EST DANS L'HÉRAULT

15, rue Four de la Ville - 34120 Pézenas
Tél : 06 62 26 12 29
www.joel-laplane-lutherie.com



http://www.maitresdart.com/

Contact et demande de lettre d'actualités : joel.laplane1@gmail.com

EXPOSITIONS PRÉVUES EN 2018

- Musée de Niort, du 14 mars au 29 mai,
- Salon de l'Objet d'Art, Paris Grand Palais du 13 au 15 avril
- Musicora 1, 2, 3 juin, Grande Halle de La Villette

Olivier Pozzo
Maître Luthier

Guitares Classique
CONCERT & GRANDCONCERT

0466272539 0620088971 www.olivierpozso.com

ATELIER 410 CHEMIN DE RUSSEN 30000 NIMES



Air péruvien



Par Cyprien N'Tsaï

Andante espressivo

1/2BV

Musical notation for the first system, measures 1-3. The piece is in 3/4 time. The first system includes a treble clef staff with notes and a grand staff with guitar strings (T, A, B) and fret numbers. Chords E and Am are indicated. A dynamic marking of *mf* is present. A breath mark (1/2BV) is placed above the first measure.

Musical notation for the second system, measures 4-6. The second system continues the piece with notes and guitar strings. Chords Am and Bdim are indicated. A breath mark (1/2BV) is placed above the first measure.

Musical notation for the third system, measures 7-9. The third system includes a first ending (1.) and a second ending (2.). Chords E, Am, and A7 are indicated. A breath mark (1/2BV) is placed above the first measure.

Musical notation for the fourth system, measures 10-12. The fourth system continues the piece with notes and guitar strings. Chords C and G are indicated. A breath mark (1/2BV) is placed above the first measure.

Musical notation for measures 13-15. Treble clef, 3/4 time. Chords: C, F, C. Fingerings: 3, 1, 1, 2, 1, 5, 3, 3, 1, 2, 0, 1, 1, 2, 3.

Musical notation for measures 16-18. Treble clef, 3/4 time. Chords: G, C, E. Fingerings: 1, 0, 0, 2, 3, 3, 1, 0, 0, 0, 1, 0, 1, 0, 2, 2, 0, 2, 3, 4, 4.

Musical notation for measures 19-21. Treble clef, 3/4 time. Chords: Am, E, Am. Fingerings: 5, 5, 5, 8, 8, 7, 5, 4, 6, 7, 5, 5, 5, 5.

Musical notation for measures 22-25. Treble clef, 3/4 time. Chords: Bdim, Am, E, Am. Fingerings: 5, 1, 3, 3, 3, 0, 1, 0, 3, 1, 0, 2, 1, 2, 2, 2, 0, 2, 3.

Musical notation for measures 26-29. Treble clef, 3/4 time. Chords: Bdim, Am, E, Am. Includes circled numbers 4, 3, 2, 4, 3. Fingerings: 5, 1, 3, 3, 3, 0, 1, 0, 3, 1, 0, 2, 1, 2, 2, 2, 0, 2, 3.



Pica Pica

Valse vénézuélienne



Par Cyprien N'Tsaï

Allegro

1/2BV

Am B7

1/2BV

E Am

10

4 3 2 1

BI

A Dm Am

15

1/2BV

2.

1/2BV

E7 Am

19

3 1 0 3 1 0 3 1 0 3 1 0

E7 Am

T 12 10 0 12 10 0 12 10 0 12 10 0 10 8 0 10 8 0 10 8 0 10 8 0

A

B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

23

2 1 0 2 1 0 3 1 0

E7 Am

T 8 7 0 8 7 0 8 7 0 8 7 0 7 5 0 7 5 0 7 5 0 7 5 0

A

B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

27

4 3 2 2 1 0 4 1 0

A7 Dm

T 5 3 0 5 3 0 5 3 0 5 3 0 3 2 1 3 1 0 3 1 0

A

B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

31

2 0 4 1 0 2 1 3 2 0 3 2 0 4 2 3 1 0

1. Am E7 Am

T 0 3 1 0 2 1 3 2 0 3 2 0 3 2 1 0 5 0 0 0 0 0

A 2 3 1 0 2 1 3 2 0 3 2 0 3 2 1 0 5 5 5 5 5 5

B 0

35

2. Am E Am

T 0 3 2 2 1 0 5 5 6 5 4 5 0 3 2 1 0 5 5 5 5 5 5

A 0 3 2 2 1 0 5 5 6 5 4 5 0 3 2 1 0 5 5 5 5 5 5

B 0 3 2 2 1 0 0 3 2 2 1 0 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5



Cielito lindo

Traditionnel mexicain



Par Cyprien N'Tsaï

Musical score for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The bass staff shows guitar-specific notation with strings labeled T (Treble), A (Acoustic), and B (Bass).

System 1: Measures 1-4. Treble clef staff contains eighth-note patterns. Bass staff shows fret numbers: 0, 6, 7, 6, 5, 7, 6, 4, 3, 4, 3, 4, 6, 5, 7, 6, 7, 6, 4, 3, 4, 3, 4.

System 2: Measures 5-8. Treble clef staff contains quarter notes and chords. Bass staff shows fret numbers: 5, 5, 7, 4, 3, 0, 5, 5, 7, 4, 3, 0.

System 3: Measures 9-12, labeled "BIII". Treble clef staff contains quarter notes and chords. Bass staff shows fret numbers: 5, 7, 5, 7, 4, 5, 5, 3, 0, 0, 3, 2, 0, 4.

System 4: Measures 13-16. Treble clef staff contains quarter notes and chords. Bass staff shows fret numbers: 4, 3, 4, 4, 2, 0, 3, 2, 0, 0, 1, 2, 3, 0, 2, 0.

17

T 0 0 0
A 2 1 3 2
B 2 0 4 2 1

21

BIV BII

T 9 7 5 7
A 9 6 6 5
B 0 7 6 4 7 5 4 2

25

T 7 7 5 9 0 2 2 0
A 7 7 6 9 6 2 2
B 0 7 6 0 0 0 0

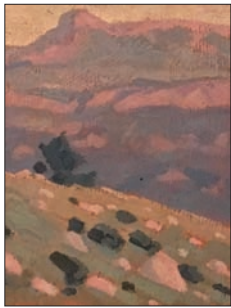
30

T 2 2 0 10 10 7 4 0 2 2 0 3 2
A 0 0 7 7 4 4 2 2 1 4 2
B 1 7 0 4 0 2 2 0 0

35

1. 2.

T 0 5 7 4 5 7 0 0 0 0 4
A 0 2 0 0 2 0 0 0 0 0 0
B 0 4 0 0 3 0 1 0 0 0 0



Mélodie argentine



Par Cyprien N'Tsaï

$\frac{3}{8}$ *p a m i p a m i*

0 1 3 2 | 0 4 1 2 | 0 3 1 3 | 0 3 1 3 | : 0 2 3 0 | 3 2 1 4

Am E7 Am

0 1 2 1 | 0 3 1 3 | 0 3 1 3 | 0 1 1 2 | 4 5 0 3 | 3 1 4

0 1 2 2 | 0 2 3 1 | 0 2 3 1 | 0 2 2 2 | 0

6 $\frac{2}{4}$ III IV I

> 4 1 2 3 4 | 2 1 3 4 | 1 3 2 4 | 4 3 2 1 | 1 4 1 0 1 2 4

E7 Am E

5 3 4 6 | 5 4 6 7 | 1 2 5 | 3 2 1 | 1 3 1 0 1 2 3

0 6 | 0 6 7 | 0 2 2 5 | 0 2 2 1 | 0 2

11 $\frac{1}{2}$ BV

2 1 | 3 1 2 | 4 1 1 | 4 1 3 | 4

Am E

1 1 0 | 2 1 2 | 8 5 8 5 8 | 8 5 7 5 7 | 7 5 7 5 7

0 0 | 0 2 2 | 0 5 5 5 8 | 0 5 7 5 7 | 0 6 6 6 7

16

Am E Am

7 5 5 5 | 8 5 8 5 8 | 8 5 7 5 7 | 7 5 7 5 7 | 7 5 5 5

0 7 7 | 0 7 7 | 0 6 6 | 0 6 6 | 0 7 7

21

I

E Am

26

1/2BV

I

E Am

31

p i a i p i a i

Am G Am G

36

Am E Am E7 Am E

41

BV

G F E Dm Am E Am



La cumparsita

Traditionnel uruguayen



Par Cyprien N'Tsaï

Allegro moderato

Sheet music for guitar, including treble and bass clefs, chords (E7, Am, Dm), and fingerings.

Measure 1: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord E7. Fingering: 3, 4, 3, 1, 3. Bass clef: 3, 1, 0, 1, 2.

Measure 2: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord E7. Fingering: 2, 2, 3, 2, 1, 2. Bass clef: 2, 2, 3, 2, 1, 2.

Measure 3: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 0, 1, 1, 2, 2. Bass clef: 0, 1, 1, 2, 2.

Measure 4: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 0, 1, 0, 4, 0. Bass clef: 0, 4, 0.

Measure 5: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord E7. Fingering: 3, 0, 1, 2. Bass clef: 2, 3, 1, 0, 1, 2.

Measure 6: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord E7. Fingering: 2, 2, 3, 2, 1, 2. Bass clef: 2, 2, 3, 2, 1, 2.

Measure 7: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 0, 1, 1, 2, 2. Bass clef: 0, 1, 0, 4, 0.

Measure 8: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Dm. Fingering: 1, 2, 3, 2, 1, 1. Bass clef: 1, 3, 2, 3, 2, 0.

Measure 9: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Dm. Fingering: 5, 4, 5, 5. Bass clef: 5, 4, 5, 5.

Measure 10: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 1, 2, 3, 2, 1, 1. Bass clef: 5, 6, 6, 6, 6, 7.

Measure 11: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 0, 4, 4, 4, 4. Bass clef: 0, 1, 2, 3, 4, 5.

Measure 12: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 1, 2, 3, 2, 1, 1. Bass clef: 0, 5, 5, 5, 4, 5, 5.

Measure 13: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 0, 4, 4, 4, 4. Bass clef: 0, 5, 5, 5, 4, 5, 5.

Measure 14: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 1, 2, 3, 2, 1, 1. Bass clef: 0, 5, 5, 5, 4, 5, 5.

Measure 15: Treble clef, 4/4 time, key of D major. Chord Am. Fingering: 0, 4, 4, 4, 4. Bass clef: 0, 5, 5, 5, 4, 5, 5.

To Coda

Musical notation for measures 13-16. The system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff shows guitar chords and fingerings: E7 (0-7-4-0), Am (1-3-1-0), E7 (2-2-1-3-1-0), and Am (2-2-2-7). Fingerings are indicated by numbers 1-4 on the treble staff and 0-4 on the bass staff.

Musical notation for measures 17-20. The system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff shows guitar chords and fingerings: Am (5-7-8-5), E7 (0-1-3-1-2). A half-bow or breath mark (1/2BV) is placed above the first two measures. Fingerings are indicated by numbers 1-4 on the treble staff and 0-8 on the bass staff.

Musical notation for measures 21-23. The system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff shows guitar chords and fingerings: Am (7-7-5-5-4-4), E7 (1-1-0-0-3-3), and Am (3-3-3-3-1-0). Fingerings are indicated by numbers 1-4 on the treble staff and 0-7 on the bass staff.

Musical notation for measures 24-26. The system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff shows guitar chords and fingerings: Am (0-1-1-2-2), Am (5-7-8-5), and Am (7-5-5-5). A half-bow or breath mark (1/2BV) is placed above the first two measures. Fingerings are indicated by numbers 1-8 on the treble staff and 0-8 on the bass staff.

Musical notation for measures 27-30. The system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bass staff shows guitar chords and fingerings: A7 (5-5-3-3-1-0), Dm (0-2-3-2-3), and Am (3-3-3-6-4-5), (3-3-2-7-6-7), (3-3-2-7-7-7). Fingerings are indicated by numbers 1-5 on the treble staff and 0-7 on the bass staff.

30 *D.C. al Coda*

Am E7 Am

33 *Coda*

Am Dm Am

37

Am Dm Am

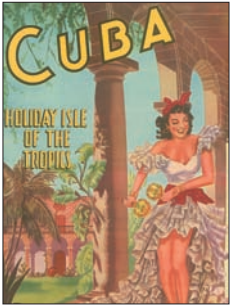
41 *1/2 BIX*

E Am

45 *D.C. al Fine*

E7 Am E7 Am

Par Cyprien N'Tsaï



Danse cubaine

Sheet music for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The bass staff shows guitar-specific notation including fret numbers (0-4), string numbers (T, A, B), and chord diagrams (Em, B7, D, C). The music features various dynamics (mf, p, f) and articulations (accents, slurs). The first system is marked 'BII' and includes a circled '5'. The second system is also marked 'BII' and includes a circled '4'. The third system includes a circled '4' and a circled '3'. The fourth system ends with a double bar line and a repeat sign.

Coda

Measures 31-33 of the Coda section. Measure 31 starts with an Em chord. Measure 32 features a D chord. Measure 33 includes a circled '5' above the staff. The guitar part shows fret numbers and fingerings for the Treble (T), Alto (A), and Bass (B) staves.

Measures 34-36. Measure 34 has a C chord. Measure 35 has a B7 chord and includes fingerings 'i m i' and 'm i m i'. Measure 36 has an Em chord and includes a circled '4' above the staff. Dynamics include *p*, *f*, and *p*.

Measures 37-39. Measure 37 has a D chord. Measure 38 has a C chord. Measure 39 has a B7 chord and includes fingerings 'm i m i m'. The guitar part shows fret numbers and fingerings for the Treble (T), Alto (A), and Bass (B) staves.

Measures 40-42. Measure 40 has an Em chord and includes fingerings '3 2' and '1 2 4'. Measure 41 has a B7 chord and includes fingerings '1 3 2 4 2 1'. Measure 42 has an Em chord and includes fingerings '2 0 2 1 2 3 2'. Dynamics include *p*.

Measures 43-45. Measure 43 has a B7 chord and includes fingerings '1 2 2 3 2 1 2'. Measure 44 has an Em chord. Measure 45 shows a final chord with fingerings '4 3 2 2' and '2 2'. The guitar part shows fret numbers and fingerings for the Treble (T), Alto (A), and Bass (B) staves.



Tico-Tico no fubá

Traditionnel brésilien



Par Cyrien N'Tsaï

Sheet music for guitar, featuring a treble clef staff with a 2/4 time signature and a bass clef staff with a 4/4 time signature. The music is in the key of D major. Fingerings are indicated by numbers 1-4. Dynamics include *i*, *m*, and *a*. The piece is divided into sections VII and VIII. Chords are indicated as Am, A7, Dm, D#dim, B7, and E7. A 1/2 BIX section is also present. The bass staff includes fret numbers and string indicators (T, A, B).

Musical notation for measures 13-15. Treble clef, 3/4 time. Chords: Am, E7. Fingerings: *m i*, *i m i*, *m i*, *p a m*, *i p p*. Fingering numbers: 3, 2, 3, 4, 2, 1, 2, 3, 2, 3, 1, 3, 1, 3, 4, 0, 1, 2, 4.

Musical notation for measures 16-18. Treble clef, 3/4 time. Chords: Am, A7, Dm, D#dim, Am. Fingerings: *m i m*, *i m a*, *a m*, *i m*, *a m i*. Fingering numbers: 3, 2, 2, 2, 1, 0, 3, 2, 3, 0, 2, 1, 0, 2, 2, 2, 1, 0, 3.

Musical notation for measures 19-22. Treble clef, 3/4 time. Chords: E7, Am. Fingerings: *a i m a*, *m i m i*, *i m i*. First ending (I.) includes a double bar line and repeat sign. Fingering numbers: 0, 2, 1, 0, 0, 3, 1, 0, 2, 5, 5, 5, 0, 5, 4, 5.

Musical notation for measures 23-24. Treble clef, 3/4 time. Chords: Am, A. Fingerings: *i m a*, *a i m a*, *i m a*. Second ending (II.) includes a double bar line and repeat sign. Fingering numbers: 2, 2, 2, 0, 5, 2, 2, 0, 5, 2, 2, 4, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 0, 2, 2, 2.

Musical notation for measures 25-27. Treble clef, 3/4 time. Chords: E7. Fingerings: *a i m a*, *i m a*, *i m i*, *a i m i*. Second ending (II.) includes a double bar line and repeat sign. Fingering numbers: 2, 2, 2, 0, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 0, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 0, 2, 2, 2.

43 *m p i m* 0 4 1 4 4 *a m i m* III *a m i* VIII *a m* *a m* *a m*

G7 C A7

T 0 0 0 3 1 3 5 5 8 8 8 7 7 7 5 5
A 0 3 0 0 3 5 5 8 8 8 8 8 9 9 5 5
B 2 3 0 0 3 3 0 0 0 0 0 8 8 8 8

46 *a m i* *a m i* III *a m i* *a m* *i p p*

Dm Dm7 G7 C

T 5 1 7 7 7 7 5 5 5 5 3 3 3 5 3 0 1 0 2 3 0
A 0 0 7 7 7 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
B 0 0 0 0 0 3 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

49 *p p i m a m i m* 4 1 *a m i* *m p i m a m i m*

Dm G7

T 3 4 1 0 3 4 5 1 0 0 2 1 0 0 3 0 0 3 1 3
A 3 2 0 1 0 3 4 0 0 0 0 2 1 0 0 3 0 0 3 1 3
B 3 3 2 0 1 0 3 4 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

52 III *a m i* *m i m a* *m i m i* *a i m a* *m i m i*

C6 F F#dim C A7

T 5 0 1 0 3 1 2 4 1 0 0 3 1 0 0 1 0 1 0 3 2 1 0
A 3 1 0 3 2 1 2 0 3 1 0 0 1 0 1 0 1 0 1 0 3 2 1 0
B 3 0 1 0 3 1 2 0 3 1 0 0 1 0 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0

55 *m i m i* *m i m i* 1. *a m i* 2. *a m i*

Dm7 G7 C E

T 3 1 0 2 0 3 2 0 1 0 0 2 1 0 3 5 4 5
A 0 2 0 3 2 0 3 0 0 0 2 1 0 0 3 1 2 2 0
B 0 3 0 3 2 0 3 0 0 0 3 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0



Volte

Anonyme



Par Cyprien N'Tsaï

Sheet music for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. Below the staff are three strings (T, A, B) with fret numbers and fingerings. The music is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing repeat signs. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

System 1 (Measures 1-4): Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. Chords: D, G, A, D. Fingerings: 0, 1, 2, 4, 1, 4, 2, 1, 2, 4, 2, 3, 0, 3.

System 2 (Measures 5-8): Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. Chords: G, A, D. Fingerings: 5, 2, 0, 1, 2, 4, 2, 1, 3, 2, 2, 3, 0, 2, 3, 0, 2, 3, 0, 2.

System 3 (Measures 9-12): Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. Chords: D, A. Fingerings: 1, 0, 2, 2, 0, 3, 2, 0, 3, 2, 0, 3, 5, 5, 0.

System 4 (Measures 13-16): Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. Chords: D, A, G, A, D. Fingerings: 13, 2, 0, 3, 5, 3, 2, 3, 0, 2, 3, 0, 2, 3, 0, 2, 3, 0, 2.




BattistonGuitar
battistonguitar.com



Philippe Bosset
Paris


Made in France

Cordes pour guitare classique

Distribution en France:
SAICO B.P. 50586 - 68008 COLMAR Cedex
Email: contact@philippebosset.com



JÉRÔME CASANOVA LUTHIER-EXPERT

GUITARES CLASSIQUES - GUITARES ANCIENNES XVIII XIX XX^{ème}

RESTAURATION - EXPERTISE - ACHAT - DÉPÔT - VENTE

CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ - EXPERTISE POUR ASSURANCE

17 GALERIE VÉRO-DODAT
75001 PARIS
TÉL : +33 (0)6 75 55 12 05

19 RUE NEYRON
63000 CLERMONT-FERRAND
TÉL : +33 (0)4 73 92 02 51

jerome@casanova-luthier.com
www.FINEGUITARSFORSALE.com
www.CASANOVA-LUTHIER.com

CRÉDIT MUNICIPAL
DE PARIS 



VICHY
ENCHÈRES



Allegretto et Allegro

Pierre Porro (1750-1831)



Par Cyprien N'Tsaï

Allegretto

Sheet music for guitar, consisting of five systems of music. Each system includes a treble clef staff with notes and fingerings, and a guitar-specific staff with fret numbers (T, A, B) and string numbers (1-6).

System 1: Treble clef, 6/8 time signature. Notes: G4 (m), A4 (a), B4 (m), C5 (i), D5 (a), E5 (i). Dynamics: *p*. Fingering: 0, 1, 2, 1, 4, 2, 3, 2, 0, 0, 1.

System 2: Treble clef. Notes: F#5 (i), G5 (m), A5 (i), B5 (m), C6 (i), D6 (m). Dynamics: *p*. Fingering: 0, 1, 4, 1, 2, 2, 0. Includes a repeat sign and the instruction *cantabile*.

System 3: Treble clef. Notes: G5 (m), A5 (i), B5 (a), C6 (m), D6 (i), E6 (a), F#6 (m), G6 (i). Dynamics: *p*. Fingering: 1, 1, 1, 3, 0, 0, 0, 1, 3, 2, 1, 0, 2.

System 4: Treble clef. Notes: G5 (i), A5 (m), B5 (i), C6 (a), D6 (m), E6 (i), F#6 (a), G6 (m). Dynamics: *p*, *a tempo*. Fingering: 1, 0, 0, 0, 1, 2, 1, 4, 1, 2, 2, 2, 0, 0, 1.

Allegro

Musical notation for measures 12-14. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measure 12 starts with a treble clef and a key signature change to one sharp. Measure 13 has a fermata over the first note. Measure 14 has a repeat sign. Fingerings: T (0), A (2), B (2) for measure 12; T (0), A (2), B (0) for measure 13; T (0), A (2), B (2) for measure 14. Dynamics: *m* (measures 12-13), *f* (measure 14). Articulation: *i a m a* above measure 14.

Musical notation for measures 15-17. Treble clef, key signature of one sharp. Measure 15 has a fermata over the first note. Measure 16 has a fermata over the first note. Measure 17 has a fermata over the first note. Fingerings: T (0), A (1), B (1) for measure 15; T (0), A (2), B (2) for measure 16; T (2), A (1), B (2) for measure 17. Dynamics: *p* (measures 15-16), *m* (measure 17). Articulation: *i a i a* (measure 15), *m m* (measure 16), *i m a m* (measure 17), *i a m a* (measure 17).

Musical notation for measures 18-20. Treble clef, key signature of one sharp. Measure 18 has a fermata over the first note. Measure 19 has a fermata over the first note. Measure 20 has a fermata over the first note. Fingerings: T (2), A (2), B (0) for measure 18; T (2), A (1), B (2) for measure 19; T (3), A (2), B (3) for measure 20. Dynamics: *rinf.* (measure 19), *p* (measure 20). Articulation: *i m i m* (measure 19), *i m i m* (measure 20), *m i m* (measure 20), *i m i m* (measure 20).

Musical notation for measures 21-23. Treble clef, key signature of one sharp. Measure 21 has a fermata over the first note. Measure 22 has a fermata over the first note. Measure 23 has a fermata over the first note. Fingerings: T (4), A (3), B (4) for measure 21; T (2), A (1), B (2) for measure 22; T (1), A (2), B (2) for measure 23. Dynamics: *p* (measure 22), *f* (measure 23). Articulation: *i m a* (measure 22).

Musical notation for measures 24-26. Treble clef, key signature of one sharp. Measure 24 has a fermata over the first note. Measure 25 has a fermata over the first note. Measure 26 has a fermata over the first note. Fingerings: T (2), A (1), B (2) for measure 24; T (1), A (2), B (2) for measure 25; T (2), A (2), B (0) for measure 26. Dynamics: *p* (measure 26).



Fanfare

Francesco Molino (1768-1847)



Par Cyprien N'Tsaï

♩. = 69 - 76

Sheet music for guitar, including treble and bass clefs, fingerings, and chord diagrams.

System 1 (Measures 1-4): Treble clef, 6/8 time. Dynamics: *f*. Fingerings: *m i m*, *a*, *m a m*, *a*, *m i*, *m i*, *m i m*, *i a*, *m i m*. Chords: C, G.

System 2 (Measures 5-8): Treble clef. Dynamics: *f*. Fingerings: *a*, *m i*, *m i*, *m a m*, *i*. Chords: C, G, C. Ends with *Fine*.

System 3 (Measures 9-11): Treble clef. Dynamics: *mf*, *p*. Fingerings: *a m a*, *m i m*, *i m i*, *m i m*, *a m a*. Chords: G, D7, G.

System 4 (Measures 12-15): Treble clef. Dynamics: *p*. Fingerings: *m i m*, *i*, *i m a*. Chords: D7, C, G, D7.

15

G D7 G

T 0 1 3 0 2 3
A 0 0 0 0 0 0
B 0 0 0 0 0 0

18

f C

T 0 0 0 1 1 0 0 3 0 1 3 0 1 3 1 0 1
A 0 0 0 1 1 0 0 3 0 1 3 0 1 3 1 0 1
B 3 3 3 3 3 2 2 0 2 2 2 2 2 2 2 2 2

22

G C G C

T 2 3 0 0 0 0 1 1 0 0 3 0 1 3 0 1 3 0 3 1
A 0 3 0 0 0 0 1 1 0 0 3 0 1 3 0 1 3 0 3 1
B 3 3 3 3 3 2 2 0 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

27

p m i m a m i

Am E Am E

T 0 3 3 1 0 1 2 0 1 2 1 2 1 2 1 0 0 0 0 3
A 0 3 3 1 0 1 2 0 1 2 1 2 1 2 1 0 0 0 0 3
B 0

32

p i m i m a i D.C. al Fine

Am E Am E Am

T 3 1 0 1 2 0 1 2 1 2 1 2 1 0 2 0 0 0
A 3 1 0 1 2 0 1 2 1 2 1 2 1 0 2 0 0 0
B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0



Espanoleta

Gaspar Sanz (1640-1710)



Par Cyrien N'Tsaï

♩ = 104 - 116

Sheet music for guitar, consisting of four systems of music. Each system includes a treble clef staff with a 3/4 time signature, a bass clef staff with guitar-specific notation (T, A, B strings), and chord diagrams. Fingerings are indicated by numbers 1-4, and dynamics like *m* (mezzo) and *tr* (trill) are used. The music is in G major and 3/4 time.

System 1: Measures 1-4. Chords: Am, G7, C.

System 2: Measures 5-8. Chords: Dm, G7, C.

System 3: Measures 9-12. Chords: G, G.

System 4: Measures 13-16. Chords: Am, E, Am.

16 *m* *tr* *i* *m* *i* *a* *a* *i* *m* *i*

E FM7

T 0 1 0 0 0 3 1
A 0 2 1 2 2 3 1
B 0 0 1 3 3 3 1

20 *tr* *m* *tr* *a* *m* *tr* *m* *i* *tr* *m* *i* *m*

E C Dm E

T 0 0 1 3 1 0 3 0 2 1
A 2 3 0 3 0 3 2 1
B 2 3 0 3 0 3 2 1

24 *i* *m* *i* *m* *a* *m* *i* *a* *m*

Am G7

T 2 2 0 0 1 0 2 0 1 3 0 3 0 1
A 0 1 2 0 1 2 0 1 3 0 3 0 1
B 0 0 0 0 0 0 0 0 3 0 3 0 1

28 *tr* *m* *i* *a* *m* *i* *3*

C Dm G

T 0 0 1 3 0 5 3 0 1 3 0
A 3 3 0 2 3 0 3 0 1 3 0
B 3 3 0 2 3 0 3 0 1 3 0

32 *m* *i* *tr* *a* *m* *i* *m* *tr*

C G

T 1 0 1 3 0 0 3 2 0 3 2 3 2 0
A 0 1 3 0 3 2 0 3 2 3 2 0
B 3 3 3 2 0 3 2 3 2 0

36

Chords: G, Am, E

40

Chords: Am, Dm, E

44

Chords: F, E, C, Dm

48

Chords: E, Am

52

Chords: Dm, C, Dm

56 *a* *m* *i* *m* *i* *m* *i* *a*

G C Am

60 *a* *m* *i* *m* *i* *a* *m* *i* *m* *i*

G Am

64 *a* *m* *i* *m* *i* *a* *m* *i* *m* *i*

E Am

68 *a* *m* *i* *m* *i* *a* *m* *i* *m* *i*

E Am C

72 *m* *a* *m* *a* *m* *i* *m* *i*

Dm E Am

16

D *p* A A7 Dm

T 3 3 2 2 1 2 4 1 2 4

A 0 2 4 2 2 0 0 0 0 0

B 0 4 4 2 2 4 0 4 0 0

20

A7 *f* A A7 Dm

T 2 1 4 3 2 3 2 1 2 4

A 0 2 2 2 2 3 3 3 0 0

B 2 0 4 0 4 0 4 0 4 0

24

A7 *p* D

T 4 1 3 4 2 3 3 2 2 2 3 3 5 5 5 5 10 10

A 5 2 0 4 2 2 2 4 4 2 2 4 4 4 4

B 0 2 5 0 5 5 5 0 0 0 0 0 4 4

28

G *p* Em D

T 10 0 0 0 7 7 7 0 0 0 7 7 5 3 3 3 3 3

A 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 7 7 4 0

B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

31

A7 *f* D A D

T 2 5 5 3 5 5 0 4 5 2 2 2 2 3 3 3 2 2 2

A 0 0 0 4 0 0 2 4 5 2 2 2 2 4 4 4 2 2 2

B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 5 5 5 5 5 5

34

T 2 2 2 3 3 3 5 5 5 si10 10

A 2 4 0 4 4

B 5 0 4 4

G 10 0 0 0 7 7

f

37

T 7 0 0 0 7 7 5 5 5 5 5 2 2 0 0

A 0 0 0 0 7 7 7 7 3 5 5 2 2 0 0

B 0 0 0 0 7 7 4 0 0 0 0 0 0 0

Em D A7

40

T 3 2 2 4 0 0 0 0 0 0 10 10 7 3

A 4 2 2 4 0 0 0 0 0 0 11 7 4 0

B 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

D A7

cresc. *ff*

43

T 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 11 11 0 0

A 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 11 11 0 0

B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

A7 D

1/2BX

46

T 10 10 10 10 10 3 3 3 3 2 2 4 4 5 5

A 11 11 11 11 11 3 3 3 3 4 4 4 4 5 5

B 0 0 0 0 0 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5

A7 D

Retrouvez les Chefs-d'œuvre de la guitare classique

Sept heures de musique !



BON DE COMMANDE

Coupon à compléter et à renvoyer à

LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA GUITARE CLASSIQUE
9 RUE FRANCISCO FERRER - 93100 MONTREUIL

accompagné de votre règlement par chèque,
à l'ordre de LA ROSACE

Oui, je désire profiter de cette offre exceptionnelle
et recevoir les 7 numéros des « Chefs-d'œuvre
de la guitare classique » pour seulement 52 euros
(frais de port compris).

- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❶, au prix de 8 euros chacun.
- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❷, au prix de 8 euros chacun.
- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❸, au prix de 8 euros chacun.
- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❹, au prix de 8 euros chacun.
- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❺, au prix de 8 euros chacun.
- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❻, au prix de 8 euros chacun.
- Je souhaite ne recevoir que exemplaire(s) du
numéro ❼, au prix de 8 euros chacun.

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

.....

CODE POSTAL [] [] [] [] VILLE

E-MAIL



**Christian
MAGDELEINE**
Luthier

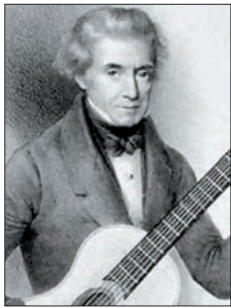
fabrication de guitares et cetera
réglages - réparations - restaurations
vente de cordes et accessoires
locations - dépôt-vente

6 rue chanoine Bonerandi
20200 Bastia

Tel : 04.95.31.78.99

liutera2b@gmail.com
www.liutera.com





Étude en Mi mineur

Dionisio Aguado (1784-1849)



Par Cyprien N'Tsaï

Allegro vivo

Sheet music for guitar, featuring a treble clef and a 2/4 time signature. The music is in the key of E minor (one sharp, F#). The score is divided into four systems, each with a treble staff and a guitar staff. The guitar staff includes fret numbers and chord diagrams. The chords used are Em, B7, E^bdim7, B7, D7, G, and A7. The piece concludes with a forte (f) dynamic marking.

System 1: Treble clef, 2/4 time. Chords: Em, B7, Em, E^bdim7 B7. Fret numbers: 3 5 7 5 3 5 2 3, 0 0 2 2, 0 3 5 7 5 3 5 2 3, 0 0 2 4.

System 2: Treble clef, 4-measure phrase. Chords: Em, B7, Em, E^bdim, B7, E^bdim, Em, B7. Fret numbers: 5 7 8 7 5 7 3 5, 2 2 0 0, 4 0 0 2 4 5 2 3 5 2, 3 2 0 4.

System 3: Treble clef, 8-measure phrase. Chords: Em, B7, Em, E^bdim, B7, E^bdim, Em, B7. Fret numbers: 5 7 8 7 5 7 3 5, 2 2 0 0, 4 0 0 2 4 5 2 3 5 2, 3 2 0 4.

System 4: Treble clef, 12-measure phrase. Chords: Em, D7, G, D, G, A7. Fret numbers: 5 7 8 7 5 7 3 5, 2 2 3 7, 5 7 8 10 8 7 8 5 7, 3 5 7 9, 7 8 8, 7 0 7.

16

20

24

28

32



Ouverture de la Grotte de Versailles

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)



Par Cyprien N'Tsai

Grave

BIII

tr

BI

BIII

tr

tr

1. 2.

The musical score is presented in four systems. Each system consists of a treble clef staff with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. Below the treble staff are three bass clef staves labeled T, A, and B, representing the guitar strings. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above notes, and tablature is shown as numbers 0-6 on the bass staves. Trills are marked with 'tr'. The score includes dynamic markings like 'Grave' and 'BIII', and first/second endings are marked '1.' and '2.'. The piece concludes with a 3/4 time signature change.

Allegro

Musical notation for measures 12-15. Treble clef, key signature of two flats. Includes fingerings (1, 2, 3, 4), a circled 2, and a circled 3. Bass clef includes fingerings (3, 3, 8, 8, 7, 8, 5, 5, 6, 0, 0, 7, 7, 5, 6, 8).

Musical notation for measures 16-19. Treble clef, key signature of two flats. Includes fingerings (1, 2, 1, 3, 2, 1, 3, 4, 1, 2, 1, 3, 4, 1, 2, 1, 3, 4), a circled 2, and a circled 3. Bass clef includes fingerings (5, 6, 5, 7, 3, 4, 3, 5, 2, 3, 2, 0, 2, 3, 0, 3, 4, 0, 3, 5, 3, 3, 4).

Musical notation for measures 20-23. Treble clef, key signature of two flats. Includes fingerings (4, 1, 2, 1, 1, 3, 4, 1, 2, 1, 3, 4, 1, 2, 1, 3, 4), a circled 2, and a circled 3. Bass clef includes fingerings (6, 4, 3, 1, 1, 3, 3, 3, 5, 2, 0, 4, 5, 0, 5).

Musical notation for measures 24-27. Treble clef, key signature of two flats. Includes fingerings (4, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4), a circled 3, and a circled 2. Bass clef includes fingerings (3, 0, 2, 3, 0, 5, 3, 4, 3, 5, 1, 3, 3, 0, 2, 3, 3, 3, 3, 1, 1).

Musical notation for measures 28-31. Treble clef, key signature of two flats. Includes fingerings (3, 1, 1, 3, 0, 1, 1, 3, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4), a circled 3, and a circled 2. Bass clef includes fingerings (3, 1, 1, 3, 0, 1, 1, 3, 3, 3, 1, 3, 4, 1, 2, 1, 3, 2, 2, 4, 3, 1, 0).

32

T 4 4 3 4 6 3 3 5 3 0 0 4 3 3 2
 A 5 3 3 3 5 4 0 0 5 0 4 0 2
 B 3 3 3 3 6 5 0 0 5 4 0 2

36

T 3 3 1 4 1 4 3 3 1
 A 3 0 0 5 2 3 1 3 2 3 5 3 3 5 3
 B 3 0 0 0 0 3 1 0 3 0 0 3 5 5

BIII

41

T 3 1 4 4 1 2 1 4
 A 3 3 4 3 3 1 1 3
 B 3 3 4 3 3 1 1 3

45

Grave

T 4 1 4 4 3 4
 A 3 0 0 4 3 4 1 1 2 3 3 3
 B 3 3 0 0 3 1 0 3 2 3 3 3

48

T 1 3 4 2 1 1 1
 A 3 1 3 2 0 3 4 5 4 5
 B 1 3 0 0 3 4 5 4 5 3

1. 2.

Guitare Classique NUMÉRO 81
Les secrets de la
GUITARE CLASSIQUE

TECHNIQUE
*L'échauffement - Plan d'entraînement
 Le rasgueado - Le trémolo - L'ornementation
 Les harmoniques - L'improvisation*

**DECOUVREZ
 LES SECRETS
 DE LA GUITARE
 CLASSIQUE**

**84 PAGES
 DE CONSEILS PAR
 LES PLUS GRANDS
 GUITARISTES
 + CD AUDIO 1 HEURE**

**+ 10 pièces du
 répertoire à jouer
 pour progresser**

BON DE COMMANDE À DÉCOUPER ET À RETOURNER

ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÉGLEMENT À **GUITARE CLASSIQUE** - 9, rue Francisco Ferrer, 93100 MONTREUIL

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE :

VILLE : CODE POSTAL :

Désire recevoir exemplaire(s) des « **Secrets de la Guitare Classique** » au prix de 12,50 €
 (frais de port compris pour la France métropolitaine - + 2 € pour DOM-TOM et Europe).
 Total de ma commande euros. (frais de port compris)

Rémy Larson
Luthier

Guitares classiques de Concert

VALÉRIE DUCHÂTEAU
joue sur le modèle Arabette

1228 Ch. Baro Nuecho - 83330 Le Beausset
 Tél. : 04 94 98 53 67 - Port. : 06 76 15 00 40
 www.guitares-larson.com - info@guitares-larson.com

DECOUVREZ LES ALBUMS DE VALÉRIE DUCHÂTEAU



BON DE COMMANDE À DÉCOUPER ET À RETOURNER

ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÉGLEMENT À L'ORDRE DE VALÉRIE DUCHÂTEAU – 20 rue Paul Bert, 94160 Saint-Mandé

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE : VILLE :

CODE POSTAL : E-MAIL (POUR VOUS PERMETTRE DE SUIVRE VOTRE COMMANDE) :

- Je désire recevoir exemplaire(s) du CD "AMERICA" au prix de 20 euros
- Je désire recevoir exemplaire(s) du CD "LA GUITARE CHANTE BARBARA" au prix de 20 euros
- Je désire recevoir exemplaire(s) du CD "PARFUM DE DJANGO" au prix de 20 euros
- Je profite de l'offre de 2 CD au prix de 35 euros Je profite de l'offre de 3 CD au prix de 45 euros

Total de ma commande euros. (frais de port compris)



Valse opus 8 n°2

Fernando Sor (1778-1839)



Par Cyprien N'Tsaï

The musical score is divided into four systems, each with a treble clef staff and a guitar-specific bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The first system (measures 1-3) features a melody starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second system (measures 4-6) continues the melody with quarter notes D5, E5, and F#5. The third system (measures 7-9) includes a repeat sign with first and second endings. The fourth system (measures 10-12) concludes with a melody starting on G4 and ending on G4. Dynamics range from piano (p) to mezzo-piano (mp) and forte (f). Fingerings and accents are clearly marked throughout the piece.

13

4 1 3

3

7

5 7 7 5 4 6 5 7

0

2

3 4 4

8 9 8 8

16

4

7

7

3 4 0 0 3

3 4 0 0

m i m i a

p

19

3

4 1 0

2

3 1 0 2

2 0 2

2 4 0 4

0 1 3

0 0 0

3 0 2

22

4 1 *i*

3

3 2 0 2

3 2 1 2

0 0 0

3 0 7

f



Pavane n°1

Luis Milan (1500-1561)



Par Cyprien N'Tsaï

♩ = 76

Am E Am E Am G C G Am

E C G

Am D E A C G

1/2BII 1/2BII

G D E A



Brazil

Jean-Maurice Mourat (1946)

Moderato $\frac{2}{4}$ *a* *m* *i* BII

mf Am E Am A

BIII *p* (4) (3) (4) (4)

1/2 *a* *m* *i* *a tempo* BII 4 3 2 1

rit. E Am E Am A A7

BIII *rit.* Dm G G7 Am Fm F dim7

12

Detailed musical score for guitar, including treble and bass clefs, chords, and fingerings.

Avec l'aimable autorisation de Jean-Maurice Mourat

1. BV | 2. BV *Fine*

Am H.VII G C

21

E Am Dm G C Am

25

B7 E7 G7 C

29 BI

E Am Dm Am

33

1. | 2. H.VII *D.C. al Fine*

D#dim7 E7 Am Am H.VII



© Marco Borggreve

THIBAUT GARCIA

Bach Inspirations

Erato / Warner

L'œuvre de Jean-Sébastien Bach a toujours suscité la fascination des musiciens pour sa grandeur et sa profonde émotionnelle. C'est autour de la figure du Cantor de Leipzig mais aussi de son influence sur les compositeurs des générations suivantes que se décline le nouvel album de Thibaut Garcia. La *Chaconne* fait office de pièce centrale. À côté d'elle et des Chorals BWV 140 et BWV 147 gravitent des œuvres classiques, romantiques ou modernes : Barrios et sa *Catedral*, Gounod et son *Ave Maria* (avec la soprano Elsa Dreisig), Villa-Lobos et sa *Bachianas Brasileiras* n°5 et son *Prélude* n°3, Bogdanovic et sa *Suite brève*, Tansman et ses *Inventions*, etc. Élégance du son, force émotionnelle, virtuosité époustouflante, la guitare de Thibaut Garcia bouleverse et transporte l'auditeur par sa finesse qu'on entrevoit jusque dans les nuances les plus subtiles. À l'arrivée, seule la musique reste. Si les disques de guitare classique sont bien souvent des réussites, celui-ci est un véritable un tour de force qui nous laisse penser que la guitare a semble-t-il trouvé son meilleur ambassadeur depuis bien longtemps.

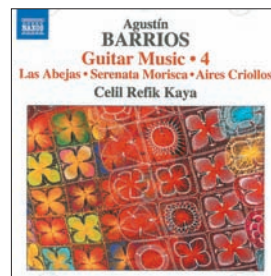
Albert Cohen



CELIL REFIK KAYA

Barrios, Guitar Music volume 4

Naxos



Naxos poursuit l'enregistrement de l'œuvre de Barrios avec un quatrième opus confié à Celil Refik Kaya. Un programme varié, composé de pièces déjà bien connues des guitaristes comme les danses paraguayennes *Jba che valle* et *London Carapé*, le *Prélude en do* ou encore la première étude de concert mais aussi des pièces bien moins connues comme certaines études peu enregistrées (n°8 en Mi, n°4 *para Ambas Manos*) mais aussi la surprenante *Serenata Morisca* ou les pièces sur des thèmes argentins comme les *Aires Criollos* et les *Divagaciones Ciollas*. Quelques moments d'humour comme avec le *Tango humorístico 'Bicho Feo'* où se conjuguent le tango et le ragtime dans un style très sautillant parfaitement retranscrit par Celil Refik Kaya. Ce dernier propose comme à son habitude une technique irréprochable (*Étude* n°8 ou celle en si '*Homenaje a Bach*'), un jeu très fluide, d'une grande propreté et une musicalité tout en retenue très agréable.

Laurent Duroselle

GIULIO PLOTINO (VIOLON), CLEMENS HAGEN (VIOLONCELLE), MATTEO MELA (GUITARE)

Paganini, His Music, His Instruments
Dynamic



Ce projet a pour objectif de jouer Paganini sur des instruments lui ayant appartenus. Ainsi, Plotino joue le Guarneri del Gesù « Il Cannone », Clemens Hagen un violoncelle Stradivarius et Matteo Mela une guitare Ory de 1797. Un excellent moyen de se rendre compte du son dont disposait Paganini d'autant que le violon est monté avec le réglage originale de l'époque. Il est vrai aussi que la qualité des trois musiciens est un atout de plus pour l'auditeur qui peut ainsi mieux profiter des instruments mais aussi d'un programme des plus intéressants. Jugez plutôt, le rare *Terzetto* MS 69 mais aussi la version pour violon seul des variations sur *Nel cor più no mi sento* de l'opéra *La bella Molinara* de Paisiello MS 44. Nous apprécierons la clarté et de la précision du jeu de Matteo Mela dans l'ensemble de cet enregistrement et plus particulièrement dans la *Sonata en do* MS 33 et dans la célèbre *Sonata Concertata* MS 2. Un disque qui marie virtuosité et musicalité pour notre plus grand plaisir.

Laurent Duroselle

MÉLODIE RUVIO, BENJAMIN VALETTE

¡Vamos!
Ad Vitam

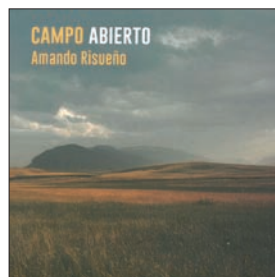


La contralto Mélodie Ruvio et Benjamin Valette (membre du Quatuor Éclisses, que l'on ne présente plus) nous invitent avec cet album à faire nos valises pour nous emmener sur les routes du berceau de la guitare, l'Espagne, à travers ses chants et ses musiques. Ce répertoire populaire a toujours inspiré les grands compositeurs de la péninsule ibérique, tels que ceux dont les œuvres sont ici interprétées. Le charme et l'éloquence de la voix de Mélodie Ruvio est portée à merveille par la guitare de Benjamin Valette dans une subtile complicité. Les talents des deux interprètes s'entremêlent sans jamais se chevaucher, et chacun trouve ainsi sa place. Une osmose pleine de soleil, d'autant plus renforcée lors de l'étape finale de cette virée musicale, où se joignent à la fête Isaure Lavergne à la flûte, Ronald Martin Alonso à la viole et Raphaël Mas aux percussions. Ce superbe florilège ravive la beauté et le caractère de ce répertoire, le tout dans une ambiance sonore de premier choix. Mais trêve de palabres, courez donc vers ce disque pour ne pas rater le départ de ce récital ensoleillé – *allez-y!*

Pascal Proust

AMANDO RISUEÑO

Campo abierto
Nuevo Mundo / In Ouïe Distribution



Les grands espaces, la plaine à perte de vue de la *pampa*, voilà ce qu'évoque à première vue le titre tout comme la pochette de cet album du guitariste argentin Amando Risueño. Mais en découvrant le programme de cet enregistrement, ce disque s'avère être bel et bien toute une ode aux chansons et aux musiques populaires de son pays. Toute la beauté, la richesse et l'émotion du folklore argentin resplendit à travers la voix et la guitare d'Amando Risueño : *zamba*, *estilo pampeano*, *milonga*, *valse*, sans oublier le tango bien sûr, c'est tout un mélange de styles qui sont interprétés avec autant d'authenticité que de respect, dans la grande traditions des chansonniers argentins tels qu'Atahualpa Yupanqui, à qui Amado Risueño a voulu rendre hommage en enregistrant ce disque. C'est véritablement tout un pan du folklore argentin qui est ici condensé en quelques titres. Brut et sans autre artifice que la voix accompagnée d'une guitare, cet album est une porte ouverte, une invitation à un beau voyage à ciel ouvert à la rencontre du patrimoine folklorique argentine.

Pascal Proust

SRDJAN BULATOVIĆ, DARKO NIKČEVIĆ

The Sea
Naxos



C'est toujours un plaisir d'écouter, voire de découvrir, des œuvres originales, qui plus est quand ces dernières sont interprétées par leurs compositeurs. Autant dire donc que ce disque des guitaristes monténégrins Srdjan Bulatović et Darko Nikčević part déjà avec un avantage certain avant même de l'avoir écouté, vu qu'il comporte pas moins de vingt-trois pièces, toutes étant de leur composition. Et ce sentiment de satisfaction est bien évidemment confirmé à l'écoute, auquel s'ajoute un grand émerveillement sur plusieurs points : la grande diversité des styles, la qualité et l'originalité des compositions, une interprétation éblouissante, et surtout une énergique alchimie entre les deux guitaristes, si essentielle pour un duo. Srdjan Bulatović et Darko Nikčević nous étonnent par la multitude de leurs influences, du folklore du Monténégro à la musique de film, en passant par le flamenco, la musique contemporaine ou encore les divers rythmes et mélodies d'Europe et du bassin méditerranéen. Un fabuleux kaléidoscope musical à écouter absolument. **Pascal Proust**

JULIEN MARTINEAU / CONCERTO ITALIANO

Come una volta
Naïve



Citant le luthiste Hopkinson Smith et le violoniste Nathan Milstein comme influences directes, le mandoliniste Julien Martineau s'inscrit dans cette lignée de ces musiciens pour qui « la technique doit s'effacer devant la délicatesse du son ». Soutenu par l'orchestre de chambre du Concerto Italiano spécialisé dans le répertoire ancien, Julien Martineau propose un magnifique opus de concertos où se juxtaposent les œuvres baroques d'Antonio Vivaldi (RV 93, RV 425) et Domenico Caudioso (Gimo 58), et l'écriture plus moderne de Raffaele Calace (concerto n°2), jadis surnommé « le Paganini de la mandoline ». L'ensemble jouit d'une belle homogénéité et d'une remarquable dynamique interne pour offrir à l'auditeur une apaisante croisière musicale bercée par le doux sentimentalisme de la mandoline. Un disque magnifique fait d'une conviction communicative et plein de contrastes, qui permettra à certain de redécouvrir quelques œuvres que les guitaristes se sont souvent appropriés, mais sous un autre jour. **Miguel Lopez**

SANDRINE LUIGI

Polaris
Autoproduction



Le choix du programme d'un premier disque peut s'avérer délicat, afin notamment de trouver un certain équilibre pour à la fois mettre en valeur ses talents d'interprète, sa maîtrise des classiques du répertoire, montrer sa propre originalité, sans pour autant tomber dans le « déjà entendu » ou la démonstration. La guitariste corse Sandrine Luigi relève ici brillamment le défi en nous proposant un premier opus plein de charme et de grande qualité qui n'a absolument rien à envier à des enregistrements d'interprètes plus aguerris sur le plan discographique. Tout les ingrédients sont là pour nous apporter un menu musical de premier choix sur nos platines CD : un répertoire éclectique et personnel avec des piliers du répertoire de la guitare, un traditionnel corse et deux pièces de sa composition (*Polaris*, qui donne son titre à l'album, et *Amelia - Complainte des fous*, en collaboration avec Antoine Bonelli). Ajoutez au tout une superbe interprétation avec une prise de son remarquable, et vous avez là de quoi régaler vos oreilles. Magnifique découverte ! **Pascal Proust**

AXEL WOLF

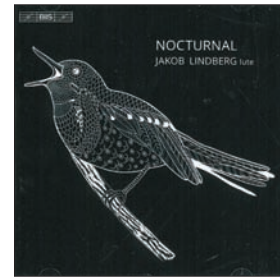
Michelangelo Galilei
OEHMS Classics



Michelangelo Galilei (1575-1631), luthiste à la charnière de la renaissance et du baroque est le fils de l'illustre luthiste Vincenzo Galilei mais aussi le frère cadet de l'astronome et physicien Galileo Galilei. Son père le forma très jeune en vue de devenir musicien et de fait, il n'eut de cesse, avec l'aide de son frère, d'aller de cour en cour jusqu'à finalement s'établir en 1608 auprès du duc Maximilien I^{er} de Bavière à Munich. C'est là qu'il publia en 1620 son *Primo Libro d'Intavolatura di liuto*, objet du présent enregistrement. Considéré comme un prodige dans sa jeunesse, Galilei mit dans ce *Primo Libro* toute la palette de son art et Axel Wolf lui rend ici un hommage de haute tenue sachant marier virtuosité et douceur, et préserver l'intimité requise pour cette musique et la délicatesse du luth. Les dynamiques du jeu d'Axel Wolf redonnent aux *courantes*, *passamezzos* et autres *saltarellos* leur caractère dansant. Notons une excellente qualité d'enregistrement qui permet d'apprécier à sa juste mesure le touché d'Axel Wolf. **Laurent Duroselle**

JAKOB LINDBERG

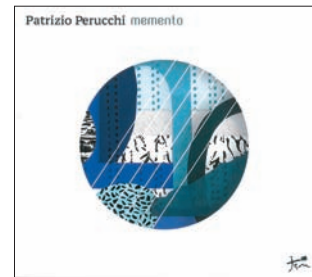
Nocturnal
Bis Records



Après avoir longtemps joué du luth et de la guitare, Jakob Lindberg finit par se concentrer sur le luth, définitivement séduit par « le contact sensuel obtenu en pinçant les paires de cordes avec le bout des doigts ». Cet enregistrement est entièrement consacré à la Renaissance, période dont la mélancolie si particulière se retrouve entre les mains de Jakob Lindberg. Et si cet enregistrement ravit par l'interprétation de pièces connues de Holborne, Dowland ou Johnson ou moins connues comme celles de Danyel ou Collard, successeur de Johnson à la cour de la reine Elizabeth, c'est la transcription au luth du *Nocturnal* de Britten qui attise la curiosité. C'est en composant ce monument de la guitare autour de *Come Heavy Sleep* de Dowland que Britten pu répondre à son attirance pour le luth et la guitare. La transcription et l'interprétation de Jakob Lindberg font honneur au compositeur tant elles offrent de vérité et de sincérité. On se plaît à penser que Britten entendait son *Nocturnal* ainsi et l'on remercie Jakob Lindberg d'avoir ouvert cette voie. **Laurent Duroselle**

PATRIZIO PERUCCHI

Memento
JSM Guitar Records



Guitariste aux multiples facettes, aussi à l'aise dans le répertoire baroque que dans la musique contemporaine, en passant par le jazz, Patrizio Perucchi nous invite sur ce premier disque à découvrir toutes les couleurs de la guitare moderne. Pour ce faire, il a choisi comme programme diverses œuvres couvrant tout le XX^e siècle, de Miguel Llobet au compositeur contemporain Kevin Callahan, en passant par Pixinginha, Alexandre Tansman, Alberto Ginestera et Reginald Smith Brindle. Toute une palette très étendue nous est ainsi présentée, dans laquelle Patrizio Perucchi donne libre au cours à son art de l'interprétation, tout autant qu'à l'étendue de son éclectisme. On ressent également un certain goût pour la rigueur auquel se mêle une grande compréhension des pièces interprétées, pour aboutir à une musicalité remarquable. Un récital d'exception avec une prise de son toute à sa hauteur, sans parler du soin porté à la charte graphique du disque (car un CD est aussi un objet!). Bref, ce premier opus est, sans aucun doute, une grande et belle réussite. **Pascal Proust**

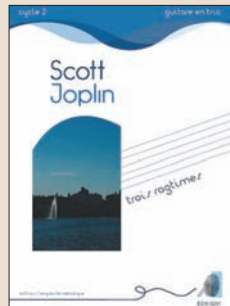
Pascal Proust, l'arrangeur
des *Trois ragtimes* de Scott Joplin.

© DX



SCOTT JOPLIN

Trois ragtimes
L'Empreinte Mélodique



La musique pour piano de Scott Joplin, figure imminente du ragtime, occupe depuis longtemps une place dans le cœur des musiciens avec ses incontournables tubes *The Entertainer* ou *Maple Leaf Rag*. Avant cela, elle fit fureur auprès du public américain entre 1900 et 1920, et fut même – rappelons-le – la source d'inspiration de Claude Debussy dans son *Golliwog's Cakewalk*. C'est avec l'idée d'offrir une partie de ce répertoire aux guitaristes classiques

que Pascal Proust s'est attaché à transcrire trois pièces pour trio de guitares : *The Cascades*, *Original Rags* et *Elite Syncopations*. S'adressant aux guitaristes de niveau intermédiaire (second cycle de conservatoire), ce recueil de transcriptions permet de se frotter au style du maître sans y laisser trop de plumes. Précision des doigtés et des indications, l'écriture des différents pupitres y est pleine de finesse sans être surchargée. Voici un must-have pour les musiciens ayant envie de sortir des sentiers battus, et de se familiariser aux quelques syncopes et harmonies typiques de l'Amérique du début du XX^e siècle.

Louis Baccarat

GUY-JEAN MAGGIO

Petite suite médiévale
Les Productions d'Oz

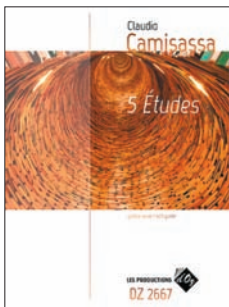


Guitariste émérite (juré de l'édition 2018 du Concours de guitare de Fontenay-sous-Bois) et pédagogue (fondateur de l'école de musique de Nîmes et directeur de la classe de guitare du conservatoire de Beaucaire), Guy-Jean Maggio est également un compositeur prolifique. Cette *Petite suite médiévale* pour guitare seule est, comme son titre le suggère, un clin d'œil au répertoire de Moyen-âge par ses harmonies, ses rythmes et ses mélodies. Elle comprend trois pièces dont le niveau de difficulté est similaire, c'est-à-dire très abordable, chacune dépeignant un tableau et une ambiance bien distincts, tout en gardant une certaine cohérence entre elles : chaque pièce est une miniature, avec une forme simple à deux thèmes (AABBA) et tient sur une page. Du point de vue technique, il n'y a rien d'insurmontable mais ne vous fiez pas aux apparences : le phrasé est ici une des clés de l'interprétation. Un charmant triptyque qui ravira à coup sûr petits et grands !

Pascal Proust

CLAUDIO CAMISSASSA

5 Études
Les Productions d'Oz



Le répertoire de la guitare, bien que très étendu et varié, manque cependant de pièces complètes du point de vue technique, ce qui peut compliquer l'évaluation des élèves à la fin d'un cycle, en particulier dans les premières années d'apprentissage. C'est à partir de ce constat que le guitariste d'origine argentine Claudio Camissassa a entrepris de composer ces *5 études*. Destinées d'abord aux apprentis guitaristes ayant entre trois et six ans de pratique, ces études permettent de travailler et de restituer l'ensemble des techniques essentielles apprises lors de ces années de niveau intermédiaire : arpegges, gammes, liés, demi-barrés, cinquième position... tous ces divers chapitres-clés de l'apprentissage guitaristique se croisent et s'entremêlent dans chacune des études de ce recueil. Certes, on perd un peu en musicalité par la nature pédagogique de ces pièces, dont le but premier est de rassembler et mettre en avant des aspects techniques plus qu'un discours musical proprement dit. Cependant, c'est bien là le dessein premier de toute étude après tout, et tout l'intérêt de ce recueil.

Pascal Proust

CRISTINA AZUMA

Antonio de Santa Cruz
Diferentes obras para vihuela ordinara
Heny Lemoine

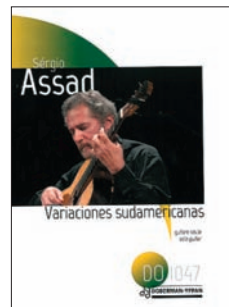


Il est toujours très agréable de pouvoir (re)découvrir un répertoire ancien rare, à travers des transcriptions pour guitare moderne, qui plus est quand ces dernières se veulent être les plus fidèles possibles aux tablatures d'origine, étant ainsi le fruit d'un long travail de recherche. C'est toute la passion de la guitariste, compositrice et musicologue brésilienne Cristina Azuma pour la guitare baroque et pour en particulier l'œuvre, encore assez méconnue, du compositeur espagnol Antonio de Santa Cruz, que l'on ressent à chaque page de ce splendide ouvrage. Tout un travail de recherche, de déchiffrage et de transcription de longue haleine pour aboutir à des partitions certes « modernes », mais dont la qualité des transcriptions nous permet de nous replonger dans toute une époque, un répertoire riche qui méritait bien d'être aussi magnifiquement restauré. Cristina Azuma nous fait également part de notes précieuses concernant son travail de transcription fort utiles pour l'interprétation. Un ouvrage qui devrait sans nul doute devenir une référence.

Pascal Proust

SÉRGIO ASSAD

Varaciones sudamericanas
Éditions Doberman-Ypan



L'*Étude*, op. 35, n°17 du grand Fernando Sor est à l'origine de cette suite de variations composées par Sérgio Assad, tout d'abord pour l'édition 2017 du concours de guitare d'Antony. A partir de cette étude qu'il apprécie tant, Sérgio Assad a écrit pas moins de cinq variations sur divers rythmes sud-américains : malambo (Argentine), valse brésilienne et vénézuélienne, *canción*, et candombe (Uruguay). Certes, sur le papier ces variations demanderont beaucoup de travail afin de bien les interpréter. La rareté des doigtés n'aide pas à la première lecture, mais d'un autre côté cela permet aussi d'alléger les portées pour mieux se concentrer sur les notes, et cela rend ainsi le déchiffrage plus intéressant. Plus qu'une simple série de variations, cette suite est avant tout un hommage à Sor bien sûr, mais également à la richesse folklorique de tout le continent latino-américain, dans lequel la musique fait partie intégrante de l'identité culturelle de chacun de ses nombreux pays.

Pascal Proust

Et si vous deveniez la **RÉVÉLATION GUITARE CLASSIQUE** « **CONCOURS INTERNATIONAL ROLAND DYENS** » **2019** ?



LE CONCOURS

Le magazine *Guitare Classique* organise pour la quatrième année, un grand concours, pour élire **le vainqueur du "Concours International Roland Dyens - Révélations Guitare Classique 2019"**, dont la finale aura lieu **le 22 mars 2019** dans le cadre du FESTIVAL GUITARE AU BEFFROI qui se tiendra à Montrouge (92)

COMMENT PARTICIPER

Pour participer, il vous suffit de poster sur le site www.revelationsguitareclassique.fr

- Un lien vers une vidéo vous montrant en situation de jeu, et de remplir la fiche de renseignements que vous trouverez en ligne sur la page Internet réservée au concours.
- Votre vidéo, d'une durée totale de 15 minutes maximum, comprendra une brève présentation face à la caméra et l'exécution d'une ou plusieurs pièces de votre choix **dont une pièce composée par Roland Dyens.**
- Vous devez poster vos vidéos **avant le 24 février 2019 à minuit.**

LES RÉCOMPENSES

- Un trophée "Concours International Roland Dyens - Révélations Guitare Classique" 2019
- Une interview dans le magazine *Guitare Classique*
- Une master class filmée dans un numéro du magazine *Guitare Classique*
- Une programmation lors de l'édition 2020 du festival Guitares au Beffroi, ainsi qu'un suivi artistique dans les colonnes du magazine

À présent, postez sans plus tarder vos vidéos, et bonne chance!

www.revelationsguitareclassique.fr



Avec nos partenaires

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- La participation au Concours International Roland Dyens - Révélations Guitare Classique 2019 est gratuite et sans condition d'âge ou de nationalité.
- Un jury formé de représentants du magazine *Guitare Classique* se réunira pour élire trois finalistes.
- Les trois finalistes seront prévenus personnellement au plus tard le 28 février 2019.
- Chaque finaliste présentera un programme libre d'une durée maximum de 20 minutes et comprenant au moins une pièce composée par Roland Dyens, lors de la finale qui aura lieu en mars 2019 dans le cadre du festival Guitares au Beffroi, à Montrouge.
- À l'issue de la prestation des trois finalistes, un jury composé d'un membre de la rédaction du magazine *Guitare Classique*, d'un concertiste, d'un représentant d'une maison de disques, d'un représentant d'une maison d'édition, d'un représentant d'un média spécialisé dans la musique et de toute autre personnalité que les responsables du concours jugerait compétente se réunira pour désigner le vainqueur du Concours International Roland Dyens - Révélations Guitare Classique 2019.
- La proclamation des résultats se fera en public, à l'issue de la délibération du jury.
- Les frais de déplacement et d'hébergement des finalistes sont entièrement à leur charge.
- La participation au présent concours implique l'acceptation des divers points de règlement exposés ci-dessus.

NOUVEAU!

Cantiga

PREMIUM

SAVAREZ

Le son premium
vibrant de couleurs

Cantiga
ALLIANCE



Cantiga
CREATION



Cantiga
NEW CRISTAL



www.savarez.com